

Mastella design

Prêt-à-porter **Vol. n°01**

Mastelladesign

BATH - FASHION

Index Mastella design

Vasche/bathtubs

Kelly /	7
KellyBook /	11
Mendi /	15
Yole /	17
Betty /	19
Kallaguan /	21
Vov /	23
Party /	27
Vanity /	29
Vanity Party /	31
Bahia /	33
Aki /	39
Anahita /	43

Lavabi/basins

Sasso /	57
Goji /	65
Ilkos /	67
Tondo /	69
Sokos /	71
Pilk /	73
Tam /	75
Vov due /	77
Marte due /	79
Marte uno /	81
Asia /	83
Kalla Short /	85
Kalla /	87
Kon /	89
Body /	93

Famiglie/families

Anahita & Kon /	49
Yole & Goji /	51
Vov & Body /	53

Consolle/consoles

Jey /	99
Host /	101
Panos /	103
Goccia /	105

Docce/showers

Soffio /	109
Koral /	111
Sakay /	115
Chester /	119

bathtub | **COLLECTION**

4

Kelly
KellyBook
Mendi
Yole
Betty
Kallaguan
Vov
Party
Vanity
Vanity Party
Bahia
Aki
Anahita



Kelly freestanding Mak Mat

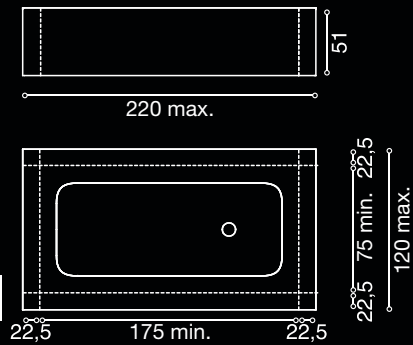
Vasche/bathtubs

Naturalità, semplicità, eleganza sono gli aggettivi per definire questa vasca dalle dimensioni standard. Disponibile in Mak Mat.

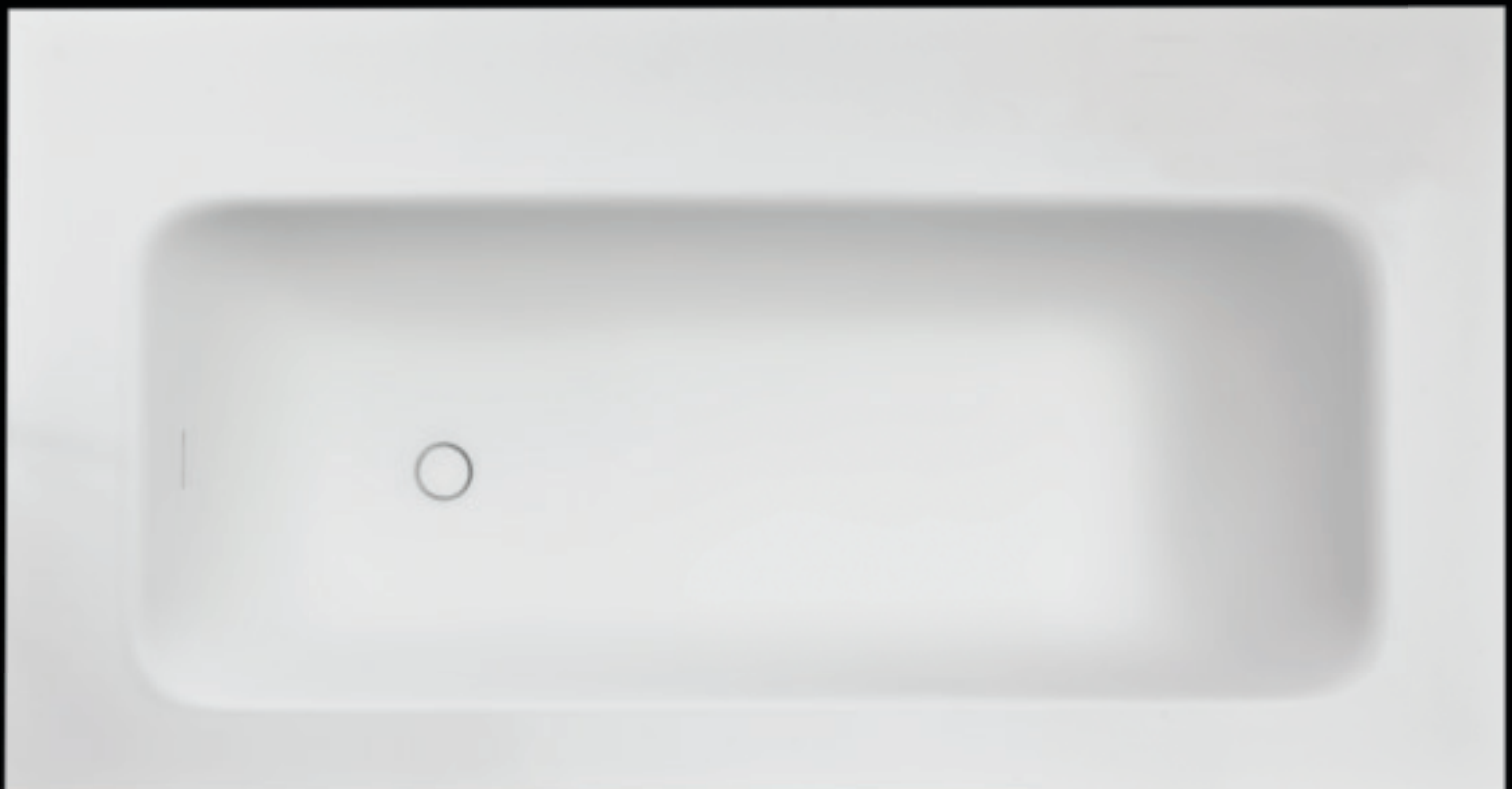
Linearity and elegance are the words that can describe this regular size bathtub. Available in matt Mak.

Natürlichkeit in einer einfachen und eleganten Form. Diese Wanne in einer durchschnittlichen Größe ist in MAK Matt erhältlich.

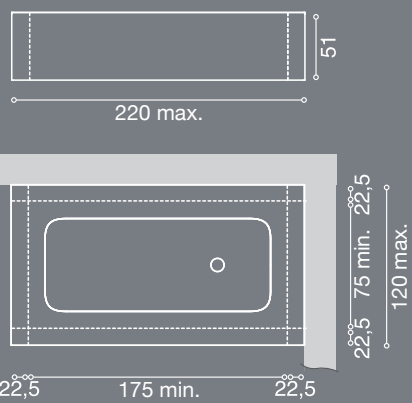
Naturel, simplicité, élégance sont les caractéristiques de cette baignoire de dimensions standard. Disponible en Mak Mat.



6









KellyBook freestanding Mak Mat

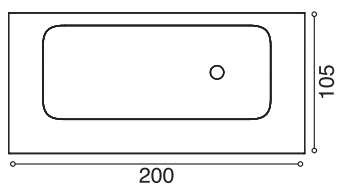
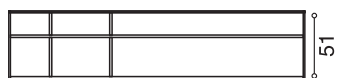
Mood culturale in questa vasca Kelly con libreria, la quale è proposta in tutte le essenze e laccati.

Intellectual style introduced by our Kelly bathtub with built-in shelves. The bookcase is available in all wood and lacquer finishes.

Die Kelly Wanne mit Bücherregal entfaltet eine kulturelle Stimmung, sie ist in allen Holzdekoren und Lackfarben verfügbar.

Esprit culturel pour cette baignoire avec bibliothèque, qui est proposée dans toutes les finitions de bois et laques.

10



Vasche/bathtubs





KellyBook nicchia

Vasche/bathtubs





Mendi Mak

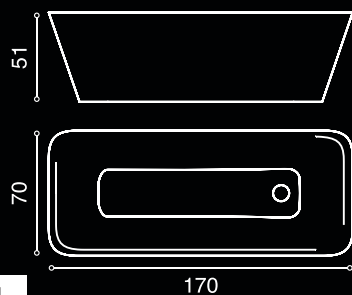
Vasche/bathtubs

Questa vasca freestanding per il suo stile semplice e rigoroso si inserisce facilmente in qualsiasi stanza da bagno. Disponibile in Mak opaco e Mak lucido.

This freestanding bathtub has a neat style that allows to fit it in any bathroom. Available in matt Mak or glossy Mak.

Diese freistehende Wanne zeichnet sich durch seinen einfachen und rigorosen Stil aus und lässt sich in jedes Bad einplanen.

Baignoire Freestanding, grâce à son style simple et rigoureux elle s'adapte facilement à toutes les salles de bains. Disponible en Mak Mat et Lux.



14





Yole Ceramilux Lux

Design Marco Baxadonne

Design minimalista, curato, attento ai particolari, per questa vasca in Ceramilux Lux; materiale in resina e poliestere, assimilabile al Mitek ma più leggero.

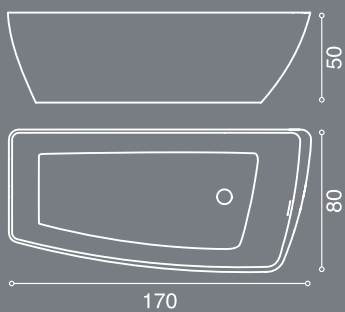
Attention to detail and minimalistic design for this bathtub in Ceramilux Lux; a material made of resin and polyester, similar to Mitek but lighter.

Für diese Wanne in Ceramilux Lux ein minimalistisches Design, vollkommen und in den Details durchdacht, ein Material aus Harz und Polyester, vergleichbar mit Mitek jedoch leichter.

Baignoire en Ceramilux Lux de design minimaliste; Résine et polyester similaire au Mitek mais plus léger.

Vasche/bathtubs

16





Vasca freestanding dalla forma classica e dalle misure contenute, adatta ad ambienti bagno dalle dimensioni medie.

Disponibile in Mak opaco e Mak lucido.

The dimensions of this classic-shaped freestanding bathtub make it suitable for medium-size bathrooms.

Available in matt Mak and glossy Mak.

Eine freistehende Badewanne in einer klassischen Form und einer geringeren Größe, geeignet für ein kleineres Badambiente.

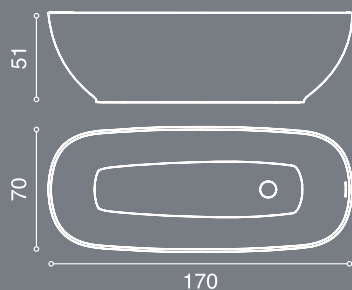
Sie ist erhältlich in Mak Mat und Mak Glanz.

Baignoire Freestanding d'une forme classique et de mesures contenues.

Pour salles de bains de moyennes dimensions.

Disponibile en Mak Mat et Lux.

18





Kallaguan Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

Ispirata dalla natura , questa vasca interpreta il caldo abbraccio del fiore da cui trae origine.

Disponibile esclusivamente in Cristalplant®.

Inspired by nature, this bathtub represents the warm embrace of the calla lily.

Available in Cristalplant® only.

Durch die Natur inspiriert entsteht diese Wanne aus der Form der Kalla Blume.

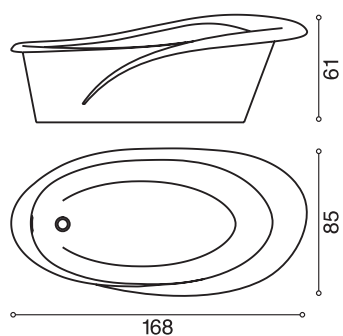
Sie ist ausschließlich in Cristalplant® erhältlich.

Inspirée par la nature cette baignoire interprète l'étroite chaleureuse de la fleur dont elle issue.

Disponibile exclusivement en Cristalplant®.

Vasche/bathtubs

20





Vov Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

Grande bellezza in questa vasca di successo,
amata e desiderata per il suo design di
autentica purezza.

Disponibile in Cristalplant colore bianco e nero e bicolor.

An absolutely beautiful and successful bathtub,
loved and desired for the purity of its design.

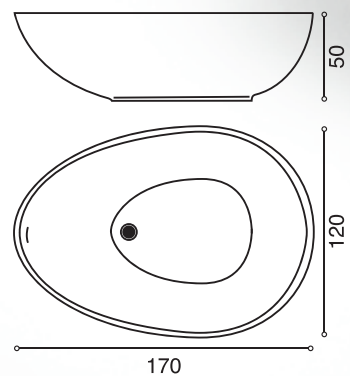
Available in white and black Cristalplant
and in the bicolour version.

“Grande bellezza”, die VOV Wanne wird begehrt und
geliebt für ihr authentisches und puristisches Design.
Verfügbar in Cristalplant Weiß und Schwarz und Bicolor.

Grande beauté dans cette baignoire de succès,
aimée et désirée pour l'authentique et la pureté
de sa conception.

Disponibile en Cristalplant Blanc et Noir et bi-couleur.

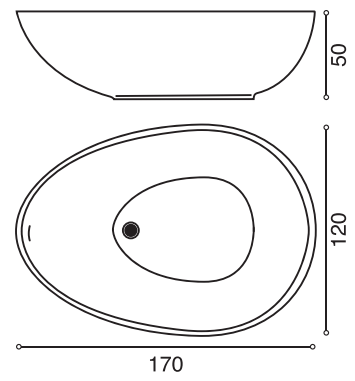
Vasche/bathtubs





Vov

Vasche/bathtubs



24





Party Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

La vasca Party si caratterizza per la forma stessa della Vov, ma con l'aggiunta di un accattivante e utile collarino portaoggetti.

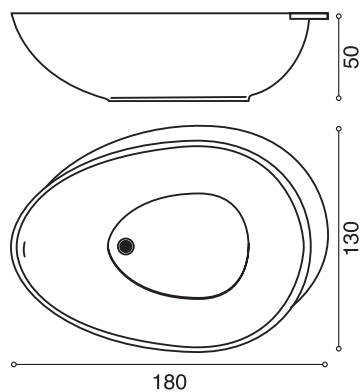
Our Party bathtub has the same shape of Vov with the addition of a useful flat rim for placing objects on top.

Die Party Wanne hat dieselbe Form der Vov Wanne, jedoch mit einer zusätzlichen nutzvollen Ablage.

La baignoire Party a la même forme que la baignoire Vov avec une étagère porte-objets utile et attrayante.

Vasche/bathtubs

26





Vanity Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

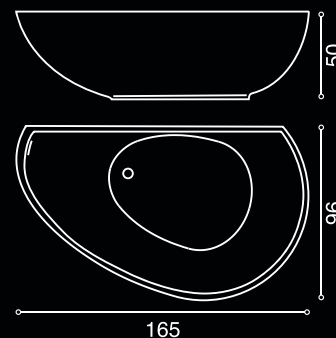
Originale interpretazione della vasca Vov che pur mantenendo l'accattivante estetica della freestanding si presta, in questa versione ad un accostamento a parete.

An original interpretation of our beautiful freestanding Vov bathtub in this wall-fitted version.

Eine originale Interpretation der Vov Wanne als wandstehende Version, die jedoch die attraktive Form der freistehenden Wanne beibehält.

Interprétation originale de la baignoire Vov qui maintient l'attrayant aspect esthétique du free standing mais dans la version au mur.

Vasche/bathtubs





Vanity Party Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

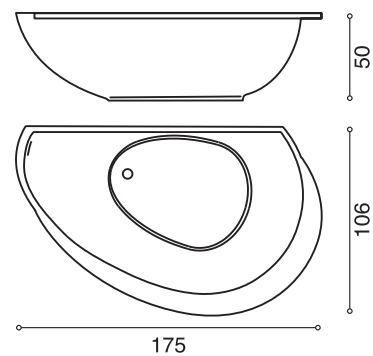
La vasca Vanity Party si caratterizza per avere la stessa forma della Vanity, ma con l'aggiunta di un utile collarino portaoggetti.

Our Vanity Party bathtub has the same shape of Vanity with the addition of a useful flat rim for placing objects on top.

Die Vanity Party hat die Form der Vanity, auch diese mit der zusätzlichen Ablage.

La baignoire Vanity Party a la même forme que la baignoire Vanity avec une étagère porte-objets utile et attrayante.

Vasche/bathtubs





Bahia nicchia Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

Vasca ampia importante nata freestanding (Vov) incastonata in un parallelepipedo da accostare alla parete con perfette simmetrie. Disponibile esclusivamente in Cristalplant®.

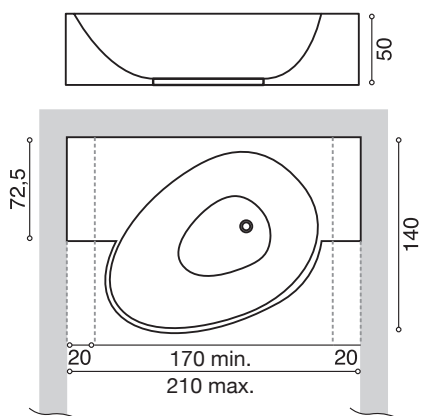
Originally freestanding (Vov), this large bathtub is sunken into a cuboid that can be fitted to the wall with perfect symmetry. Available in Cristalplant® only.

Eine voluminöse als freistehende Version geplante Wanne; in einem Parallelepiped eingefasst entstehen in der wandstehenden Version perfekte Symmetrien. Erhältlich nur in Cristalplant®.

Grande Baignoire enchâssée dans un parallélépipède d'approche au mur avec de parfaites symétries. Disponible seulement en Cristalplant®.

Vasche/bathtubs

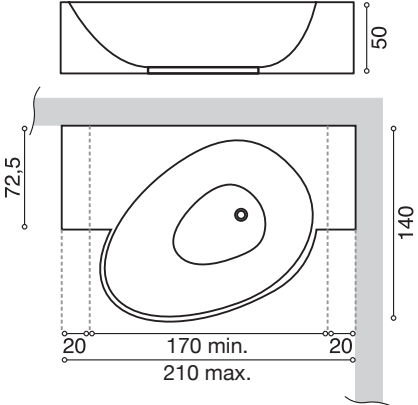
32



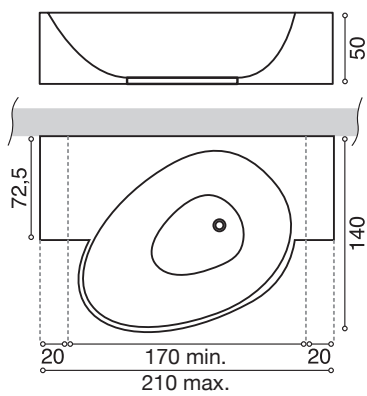


Bahia angolo

Vasche/bathtubs









Aki freestanding Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

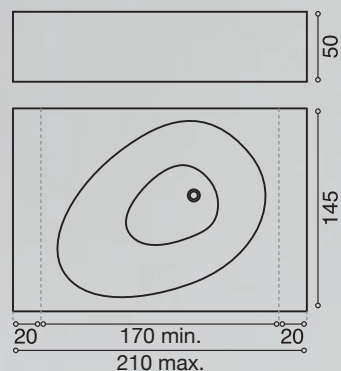
Grande stile e lusso per questa vasca dalle dimensioni generose, tanto da poter contenere anche due persone. Disponibile esclusivamente in Cristalplant®.

The generous size of this stunning luxury bathtub can accommodate two people. Available in Cristalplant® only.

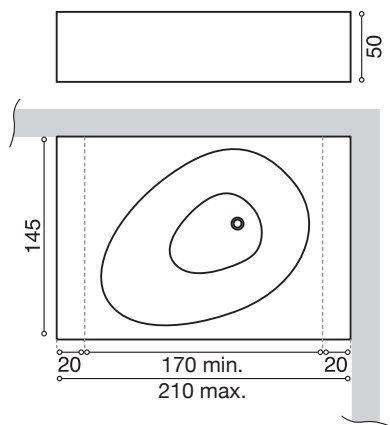
Stil und Luxus für diese großdimensionale Wanne in der auch 2 Personen Platz finden, erhältlich nur in Cristalplant®.

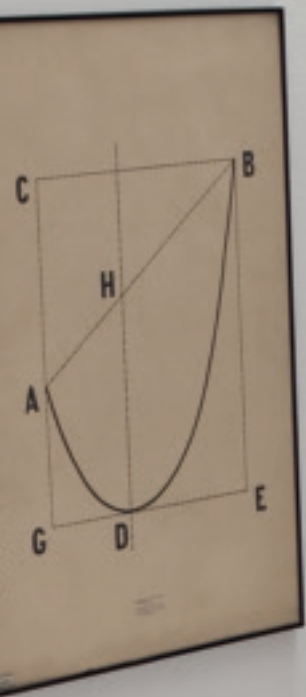
Grand style et luxe pour cette baignoire de dimensions généreuses, elle peut également contenir deux personnes. Disponible seulement en Cristalplant®.

Vasche/bathtubs









Anahita Cristalplant®

Design Marco Baxadonne

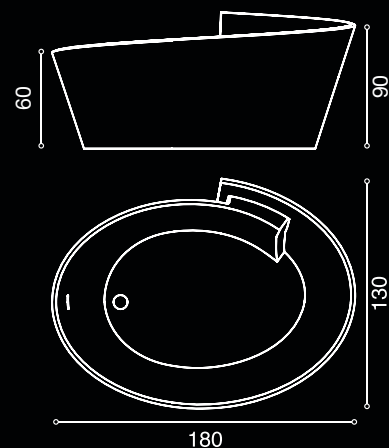
Grande vasca dalla forma avvolgente che evoca la fluidità dell'acqua, avvolgendoti in un abbraccio protettivo nei momenti intimi di relax.

The winding shape of this large bathtub evokes the fluidity of water and represents a protective embrace for relaxing moments.

Diese große spiralförmige Wanne symbolisiert die Bewegung des Wasserflusses; eine umhüllende Form in der man sich in Momenten der Ruhe entspannen kann.

Grande Baignoire de la forme enveloppante qui évoque la fluidité de l'eau et qui t'enveloppe dans une embrassade protectrice dans les moments intimes de relax.

Vasche/bathtubs

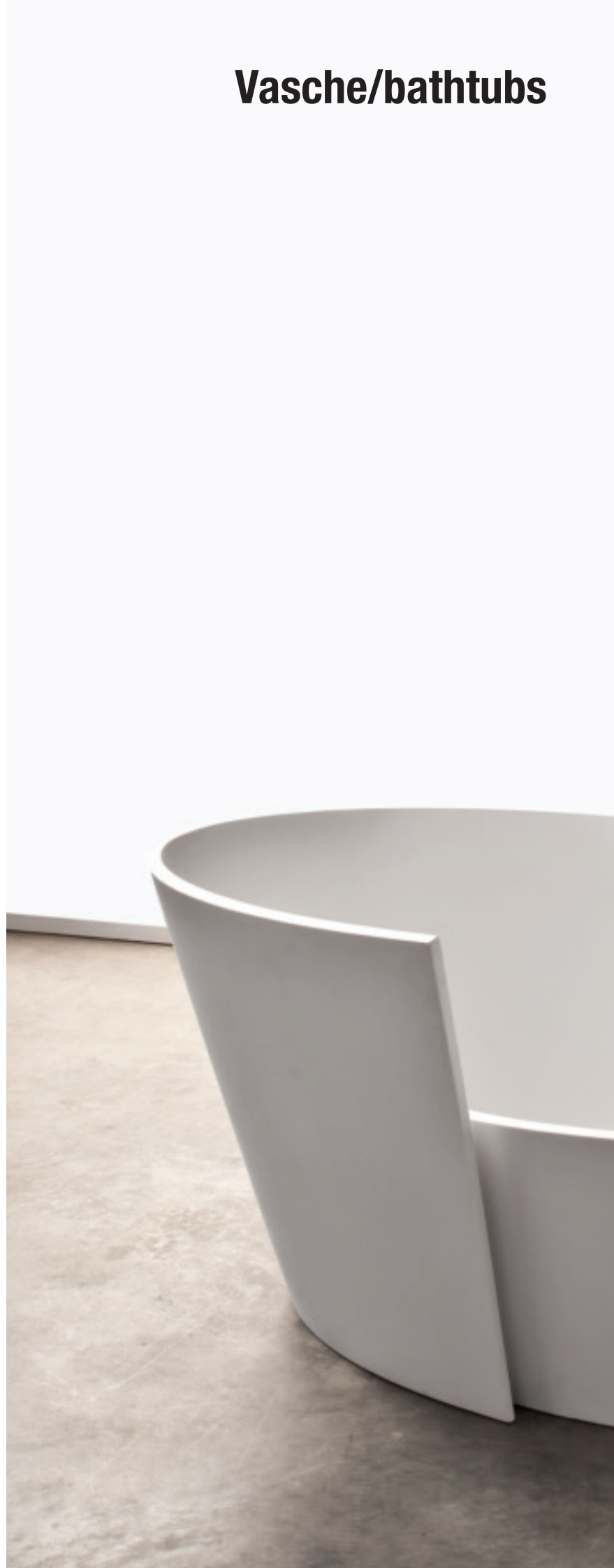
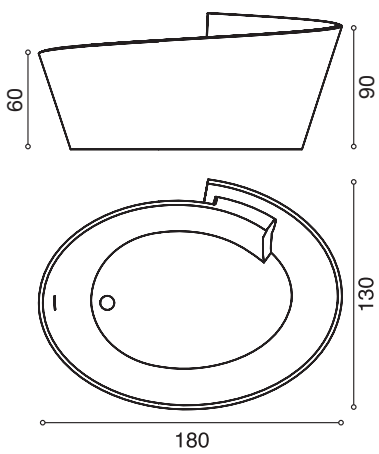




Anahita

Vasche/bathtubs

44





Family | COLLECTION

46

Anahita & Kon
Yole & Goji
Vov & Body



Anahita & Kon Cristalplant®

Design Marco Baxadonne

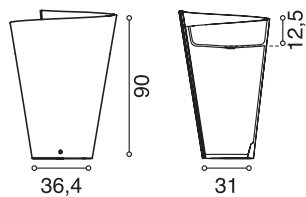
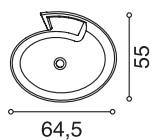
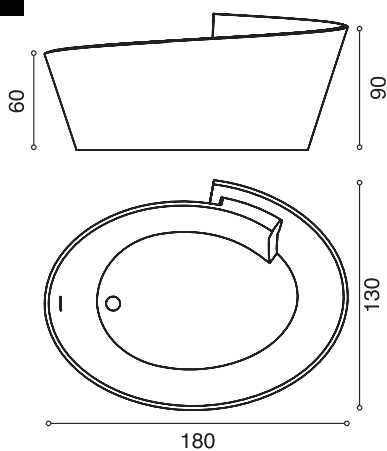
Design esplicito,grintoso,intrigante;
questi sono gli aggettivi che si addicono ai
prodotti che vediamo in questo ambiente.
Disponibile rigorosamente in Cristalplant®.

A strong and straightforward design for
the products shown in this ambience.
Available in Cristalplant® only.

Design mit Ausdruck für ein faszinierendes
Ambiente, ausschließlich in Cristalplant®.

Conception explicite, gritty, intrigante;
voilà les adjectifs convenant aux produits
qu'on voit dans ce contexte.
Disponibles exclusivement en Cristalplant®.

48



Famiglie/families





Yole & Goji

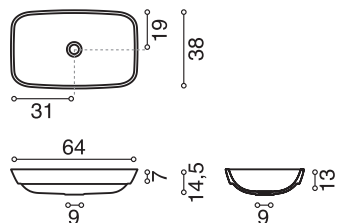
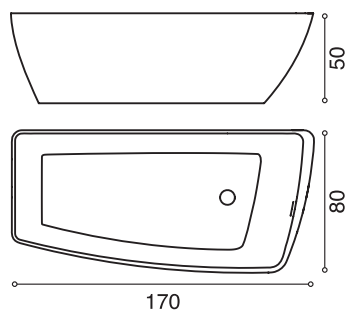
Ambiente arioso, giovane, leggero; queste sono le caratteristiche dei prodotti della vasca Yole in Ceramilux Lux ed il lavabo Goji in Mitek.

Airy, young and light ambience; these are the characteristics of our Yole bathtub in Ceramilux Lux and Goji basin in Mitek.

Die Yole Wanne aus Ceramilux Lux und das Goji Waschbecken in Mitek zeichnen sich durch ein leichtes, junges und beschwingtes Ambiente aus.

Ambiance aéré, jeune, léger; ces sont les caractéristiques de la baignoire Yole en Ceramilux Lux et du lavabo Goji en Mitek.

50



Famiglie/families





Vov & Body Cristalplant®

Grande atmosfera, mood, fashion, in questo ambiente dove si incontrano e si esaltano la vasca Vov ed i lavabi Body.

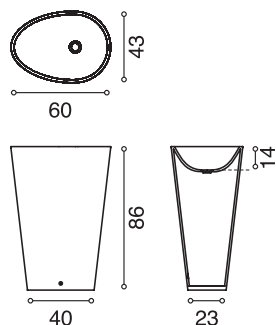
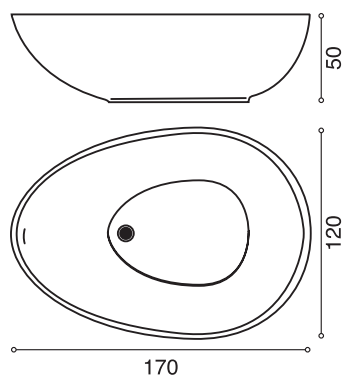
Great atmosphere and fashion come together when our Vov bathtub and Body basins meet.

Atmosphäre, Stimmung, Fashion: in diesem Ambiente begegnen sich die Vov Wanne und das Body Waschbecken.

Grande ambiance, âme, fashion, la baignoire Vov et les lavabos Body se rencontrent et s'exaltent.

Famiglie/families

52





basin COLLECTION

54

Sasso

Goji

Ilkos

Tondo

Sokos

Pilk

Tam

Vov due

Mart due

Marte uno

Asia

Kalla short

Kalla

Kon

Body



ucchiadelp

Sasso nero Cristalplant®

Design Christian Piccolo

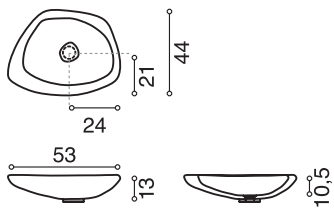
Il design inconfondibile del Sasso Nero, completamente in pasta nera di Cristalplant®, per creare un'atmosfera unica e coinvolgente.

The unmistakable design of our Sasso Nero basin. It is made of a completely black paste of Cristalplant®. It creates a unique and fascinating atmosphere.

Das einzigartige Design des schwarzen Sasso Waschbeckens, komplett in schwarzem Solid Surface Material, für eine einmalige und fesselnde Atmosphäre.

Le design unique du lavabo Sasso Noir, totalement en pâte noire de Cristalplant® pour créer une atmosphère unique et attrayante.

56





Sasso bianco Cristalplant®

Design Christian Piccolo

La natura è fonte di molti spunti; uno di questi ha suggerito il design inconfondibile per il lavabo Sasso.

Una colata unica di Cristalplant® bianco.

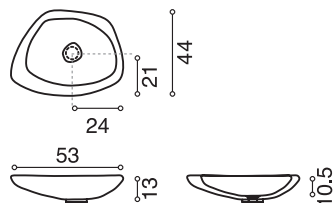
Nature is a huge source of inspiration. And nature suggested the unmistakable design of our Sasso basin (in English "stone"). A single flow of white Cristalplant®.

Die Natur schenkt uns viele Anregungen; daher ist das unvergleichliche Design des Sasso Waschbeckens entstanden. Ein einziger Guss in weißem Cristalplant®.

La nature, qui est la source de nombreuses idées, a suggéré le design unique du lavabo Sasso. Un moulage seul de Cristalplant® blanc.

Lavabi/basins

58





Sasso bianco e grigio Cemak

Design Christian Piccolo

Il lavabo Sasso viene proposto in Cemak, un composto di materiale similcemento (cemento e resine acriliche), un prodotto organico naturale.

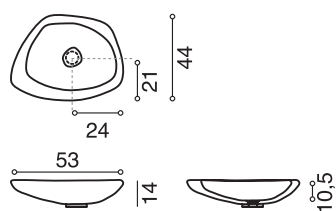
Sasso basin is proposed in Cemak, a cement-like material (cement and acrylic resins), a natural looking product.

Das Sasso Waschbecken gibt es auch in Cemak, ein zementähnliches Material (Zement mit Acrylharz), ein natürlich organisches Produkt.

Le lavabo Sasso est proposé en Cemak, un matériau comme le ciment (ciment et résines acryliques), un produit naturel organique.

Lavabi/basins

60





Sasso bianco e nero Ceramica di Bassano

Design Christian Piccolo

Il lavabo Sasso viene proposto qui in Ceramica di Bassano, una ceramica molto particolare e raffinata chiamata terraglia dolce.

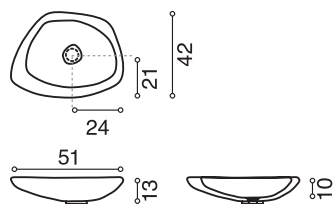
Sasso basin is proposed in Ceramica di Bassano, a refined ceramic called soft earthenware.

Hier das Sasso Waschbecken in Bassano Keramik, eine besondere und erlesene Keramik, auch Pfeifenton genannt.

Le lavabo Sasso proposé en Céramique de Bassano, une céramique très particulière et raffinée appelée « terre cuite douce ».

Lavabi/basins

62





Goji

Design Studio Mastella

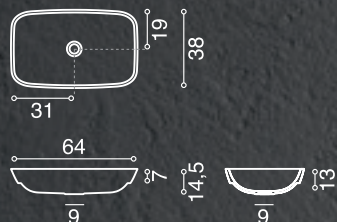
Notevole risultato estetico e funzionalità in questo lavabo parzialmente incassato. Disponibile in Mitek e in Mak Mat.

This semi-recessed basin of great aesthetic and functional result is available in Mitek and Mak Mat.

Ein fabelhaftes Resultat aus Ästhetik und Funktionalität, dieses Halbeinbauwaschbecken ist in Mitek und Mak Mat erhältlich.

Lavabi/basins

Un résultat esthétique et fonctionnel considérable pour ce lavabo semi-encastré disponible en Mitek et Mak Mat.





Ilkos

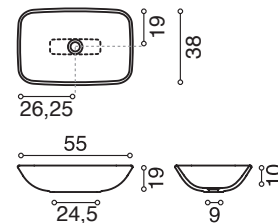
Curve morbide per una forma generosa e pulita. Ilkos è realizzato in Mitek e Ceramica di Bassano.

Soft curves for a generous and neat shape. Ilkos is made in Mitek and Ceramica di Bassano.

Weiche Kurven für eine großzügige und weiche Form. Ilkos ist in Mitek und Bassano Keramik gefertigt.

Lavabi/basins

Courbes douces de la forme généreuse et claire. Ilkos réalisé en Mitek et en Céramique de Bassano.



66





Tondo

Lavabi/basins

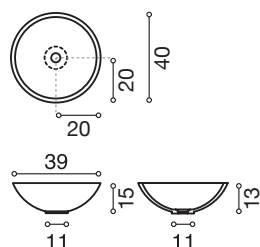
Semplicità e perfezione geometrica in questo lavabo.
Disponibile in Mak Mat a sinistra e Ceramica di Bassano a destra.

This basin is neat and geometrically perfect.
It is available in Mak Mat (left) and in Ceramica di Bassano (right).

Ein schlichtes und geometrisch perfektes Waschbecken, verfügbar in Mak Mat (links) und Bassano Keramik (rechts).

Simplicité et perfection géométrique pour ce lavabo. Disponible en Mak Mat (à gauche) et en Céramique de Bassano (à droite).

68





Sokos

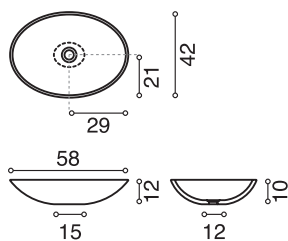
Questo lavabo si contraddistingue per l'essenzialità e la leggerezza della sua forma ellittica. È disponibile in: Cristalplant®, Mitek e Ceramica di Bassano.

This basin is characterised by its clean and light elliptical shape. It is available in Cristalplant®, Mitek and Ceramica di Bassano.

Dieses Waschbecken zeichnet sich durch die Leichtigkeit und Reinheit seiner elliptischen Form aus. Verfügbar in: Cristalplant®, Mitek und Bassano Keramik.

Lavabi/basins

Ce lavabo est caractérisé par la simplicité et la légèreté de sa forme elliptique. Il est disponible en Cristalplant®, Mitek et Céramique de Bassano.





Pilk

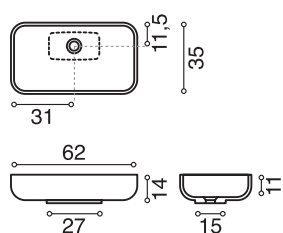
Lavabo soprapiano in Mak-Mat, è caratterizzato da un design sobrio e pulito e da una confortevole praticità d'uso per le sue ampie dimensioni.

Sit-on basin in Mak-Mat characterised by a sober and neat design. Its generous bowl make it very practical and comfortable.

Aufsatzbecken in Mak-Mat, charakterisiert durch sein schlichtes und sauberes Design, sein Volumen macht es praktisch und funktionell.

Lavabo à poser en Mak Mat. Il est caractérisé par un style sobre et propre, de facile utilisation pour sa grande taille.

72



Lavabi/basins





Tam Tecnoril®

Design Christian Piccolo

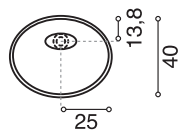
Lavabo dallo spiccato carattere.

A basin with remarkable character.

Waschbecken mit ausgeprägtem Charakter.

Lavabo avec une forte personnalité.

Lavabi/basins



74





Vov due Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

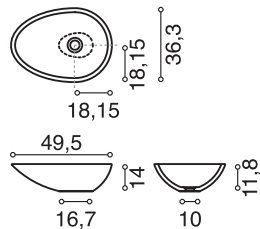
Si ispira alla forma dell'uovo questo lavabo, dal quale poi è stata ricavata la vasca Vov. Disponibile solo in Cristalplant®.

This basin is inspired by the shape of the egg, the same concept of our Vov bathtub. Available in Cristalplant® only.

Aus der Vov Wanne entstanden und von der Eiform inspiriert, nur in Cristalplant® erhältlich.

Lavabi/basins

Lavabo inspiré à la forme de l'œuf. De sa forme on a obtenue ensuite la baignoire Vov. Disponible exclusivement en Cristalplant®.





Marte due

Lavabo soprapiano H:8cm in Mitek,
resistente e antimacchia.
La vaschetta è capiente e profonda,
disponibile per miscelatore a parete o sul lavabo.

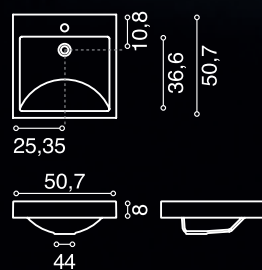
Sit-on basin H.8 cm in Mitek,
very resistant and anti stain.
The bowl is capacious and deep,
available for wall- or deck-mounted tap.

Aufsatzbecken, H.8cm in Mitek,
resistent und fleckenbeständig.
Das Becken ist groß und tief, verfügbar
für Wand-oder Waschbeckenarmatur.

Lavabo à poser hauter cm 8, durable et
résistant aux taches.

La vasque est large et profonde,
disponible avec ou sans trou robinet.

78



Lavabi/basins





Marte uno

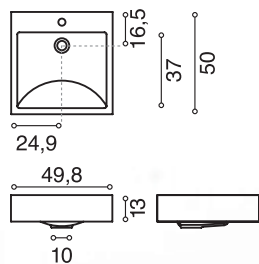
Lavabo soprapiano H:13cm in Mitek, resistente e antimacchia.
La vaschetta è capiente e profonda, disponibile per miscelatore a parete o sul lavabo.

Sit-on basin H.13 cm in Mitek, very resistant and anti stain.
The bowl is capacious and deep, available for wall- or deck-mounted tap.

Aufsatzbecken, H.13cm in Mitek, resistent und fleckenbeständig.
Das Becken ist groß und tief, verfügbar für Wand-oder Waschbeckenarmatur.

Lavabi/basins

Lavabo à poser hauteur 13 cm, durable et résistant aux taches.
La vasque est large et profonde, disponible avec ou sans trou robinet.





Asia

Realizzato in Mitek è disponibile in spessore 8cm in larghezza 70-81-100cm.

E' un lavabo multifunzionale che puo' essere utilizzato in appoggio soprapiano o come "top-lavabo".

Made in Mitek, Asia basin is 8 cm high and available in three widths: 70, 81 or 100 cm.

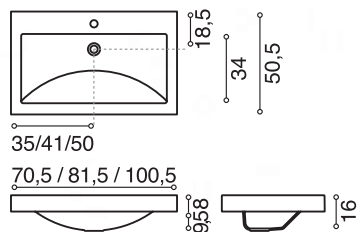
A multifunctional basin that can be used both as sit-on and integrated basin.

In Mitek gefertigt und verfügbar in 8cm Höhe in den Breiten 70-81-100cm.

Es ist ein multifunktionelles Waschbecken, dass sowohl als Plattenaufsatz als auch als integrierter Wachtisch verwendet werden kann.

Lavabo réalisé en Mitek et disponible en épaisseur 8 cm et en largeur 70-81-100 cm. Il est un lavabo multifonctionnel qui peut être utilisé comme vasque à poser ou top-lavabo.

82



Lavabi/basins



Kalla Short Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

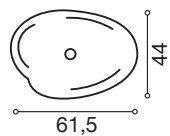
Una personalità dominante per Kalla Short che si erge superbo sopra il piano, mantenendo intatto lo stile caratterizzante del fiore.

Kalla-Short, a leading role for this sit-on basin that resembles the Calla flower.

Die dominante Ausstrahlung des sich aus der Fläche emporrichtenden Kalla-Short Waschbeckens bewahrt den charakteristischen Stil der Blume.

Lavabi/basins

Une personnalité dominante pour le lavabo à poser Kalla-Short qui garde le style de la fleur Calla.



84





Kalla Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

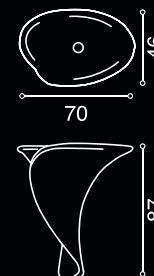
Il lavabo a colonna Kalla, realizzato in un unico blocco di Cristalplant®, si sviluppa come un'onda che ci avvolge.

Kalla freestanding basin, made from a single block of Cristalplant®. It rises like a wave that envelops us.

Die Kalla Waschbeckensäule aus einem Cristalplant® Block entfaltet sich wie eine umhüllende Welle.

Lavabi/basins

Lavabo à colonne Kalla réalisé dans un seul bloc de Cristalplant® qui se développe comme une vague qui nous entoure.





Kon Cristalplant®

Design Marco Baxadonne

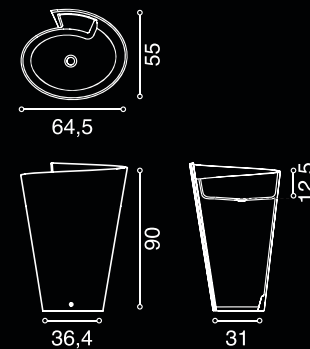
Il design ricavato per questo lavabo freestanding si abbina perfettamente alla vasca Anahita. Disponibile esclusivamente in Cristalplant®.

The design of this freestanding basin perfectly combines with our Anahita bathtub. Available in Cristalplant® only.

Ein zur Anahita Wanne perfekt passendes Design, nur in Cristalplant erhältlich.

Lavabi/basins

Lavabo Freestanding dont le design se combine à la baignoire Anahita. Disponible seulement en Cristalplant®.





Kon bicolor Cristalplant®

Design Marco Baxadonne

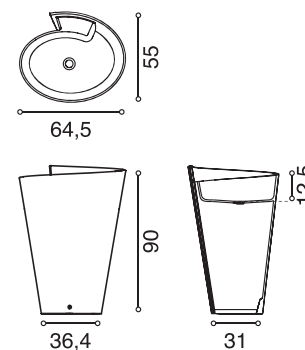
Questo lavabo freestanding è ricoperto esternamente da una vernice gommosa dall'effetto "soft-touch".
Disponibile in tutti i colori RAL.

The outer of this freestanding basin is coated with a soft-touch paint. It is available in all RAL colours.

Diese freistehende Waschbeckensäule ist mit einer Gummilackoberfläche mit "soft-touch" Effekt bearbeitet. Sie ist in allen RAL Farben erhältlich.

Lavabi/basins

Lavabo recouvert à l'extérieur par une peinture avec effet caoutchouc « soft touch ». Disponible dans tous les couleurs RAL.





Body Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

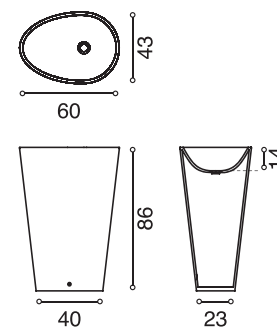
Grinta e personalità in questo lavabo freestanding la cui forma si ispira alla vasca Vov. Disponibile esclusivamente in Cristalplant®.

This freestanding basin has a great impact and strong effect. Its shape is inspired by our Vov bathtub. It is available in Cristalplant® only.

Charakter und Form in dieser Waschbeckensäule, inspiriert durch die Vov Wanne, nur in Cristalplant® verfügbar.

Lavabi/basins

Forte détermination et personnalité pour le lavabo Freestanding inspiré à la baignoire Vov. Disponible seulement en Cristalplant®.





Body bicolor Cristalplant®

Design Oriano Favaretto

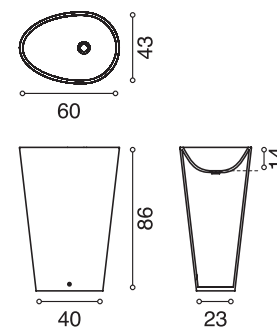
Lavabo freestanding in Cristalplant® ricoperto all'esterno da una vernice gommosa dall'effetto "soft-touch". Disponibile in tutti i colori RAL.

Freestanding basin in Cristalplant®. The outer is coated with a soft-touch paint available in all RAL colours.

Freistehende Waschbeckensäule mit einer Gummilackoberfläche mit "soft-touch" Effekt. Sie ist in allen RAL Farben erhältlich.

Lavabi/basins

Lavabo Freestanding en Cristalplant® recouvert à l'extérieur par une peinture avec effet caoutchouc « soft touch ». Disponible dans tous les couleurs RAL.

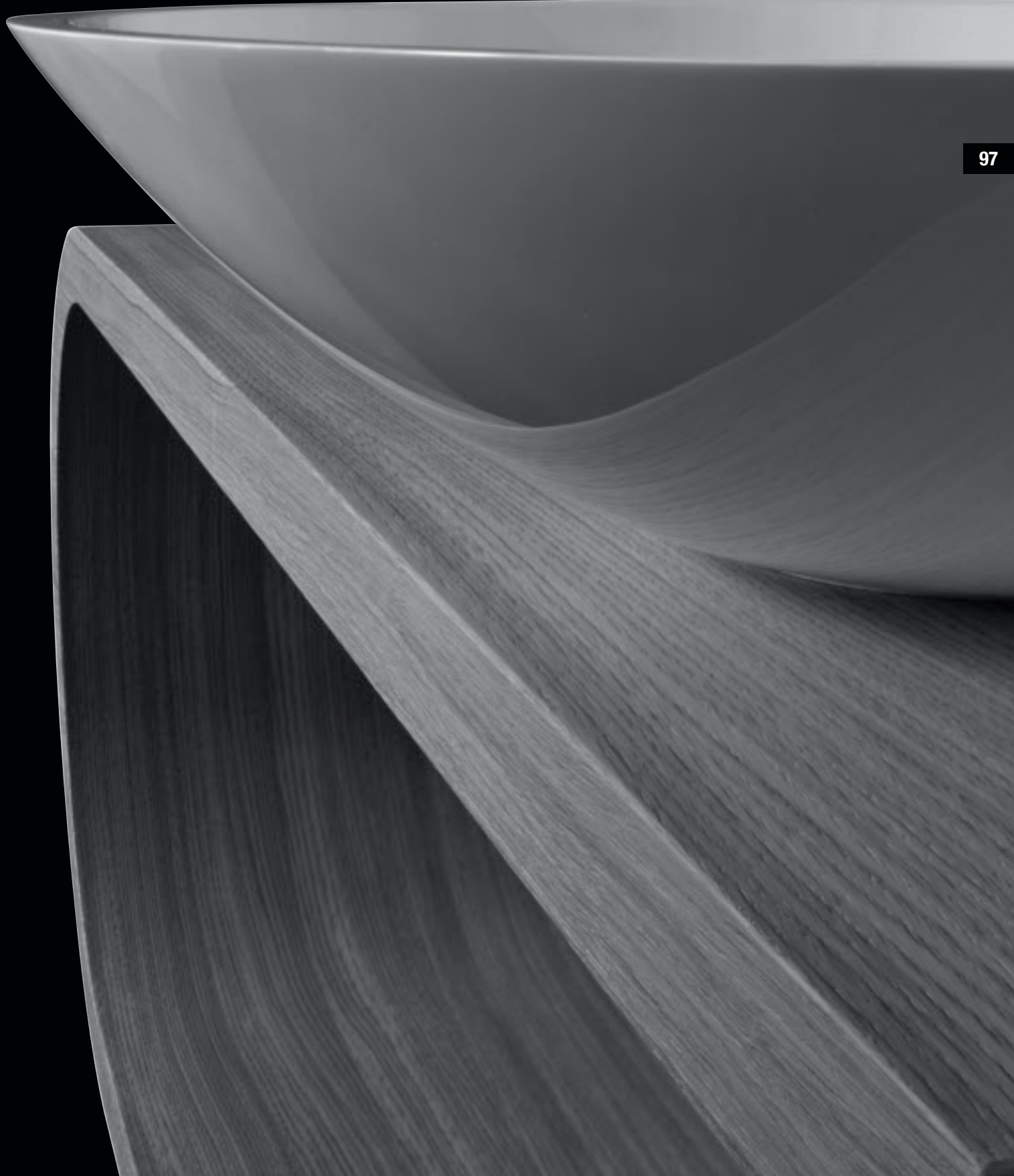




console | COLLECTION

96

Jey
Host
Panos
Goccia



Jey

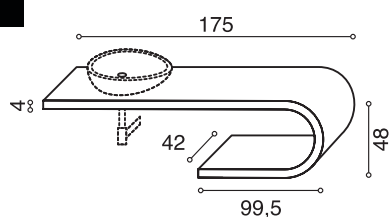
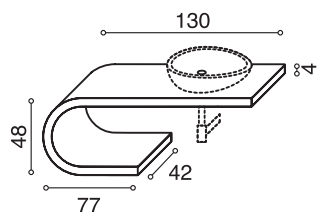
Ispirata alla sinuosa geometria della lettera, Jey è una consolle per supportare lavabi sopra piano ed offrire ampie superfici d'appoggio su due piani.

Essenziale nella forma, semplice nella struttura, elegante nella morbida curvatura del legno.

Taking inspiration from the sinuous geometry of the alphabet letter, Jey is a two-tier console for sit-on basins that provides ample space. Clean lines, simple structure, elegant softly curved wood.

Inspired von der geschwungenen Geometrie des Buchstabens "J" ist Jey eine Konsole, die Aufsatzbecken trägt und großzügige Stellflächen auf zwei Ebenen bietet.

Inspiré par la géométrie sinieuse de la lettre, Jey est une console pour lavabos à poser qui offre de vastes surfaces d'appui sur les deux niveaux. Essentiel dans la forme, de structure simple, élégante courbure douce du bois.



98



Consolle/consoles



Host Tecnoril®

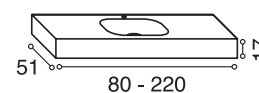
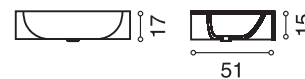
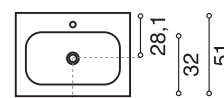
Host è una consolle lavabo autoportante in Tecnoril® con forte spessore e spiccato carisma. E' disponibile anche in versione doppia vaschetta e realizzabile su misura in lunghezza.

Host ist eine selbsttragende Waschtischkonsole aus Tecnoril® mit einem stark ausgeprägten Charisma. Sie ist auch mit Doppelwaschbecken erhältlich und kann in der Länge maßgefertigt werden.

Host is a console basin in Tecnoril® characterised by strong thickness and charisma. Also available in special size and in the double-bowl version.

Host est une console en Tecnoril® d'épaisseur avec un fort charisme. Elle est disponible aussi avec double vasque et sur mesure.

Consolle/consoles





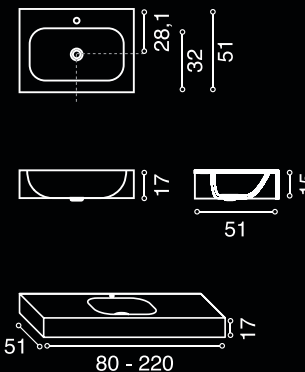
Panos

E' una consolle H:17cm in Ceramilux opaco e lucido, disponibile in misura in larghezza con una o due vasche.

It is a console basin H.17 cm in Ceramilux, matt and glossy, available in different widths, with one or two bowls.

Eine 17cm hohe Konsole in matten oder glänzendem Ceramilux, in der Breite maßgefertigt mit einem oder zwei Becken.

Console hauteur 17 cm en Ceramilux mat et lux, disponible sur mesure en largeur avec une vasque ou double.



102





Goccia Cristalplant®

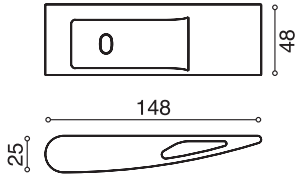
Design Roberto Semprini

L'Arch. Roberto Semprini disegna per Mastelladesign la consolle Goccia veramente accattivante per la purezza delle forme morbide.

Console Goccia is designed by Arch. Roberto Semprini. The pure forms of the console are truly captivating.

Roberto Semprini hat für Mastella Design die Goccia Waschtischkonsole entworfen, auffallend durch seine weiche und puristische Form.

Console Goccia dessinée par l'architecte Roberto Semprini pour Mastelladesign. La console est caractérisée par la pureté de ses formes.



104

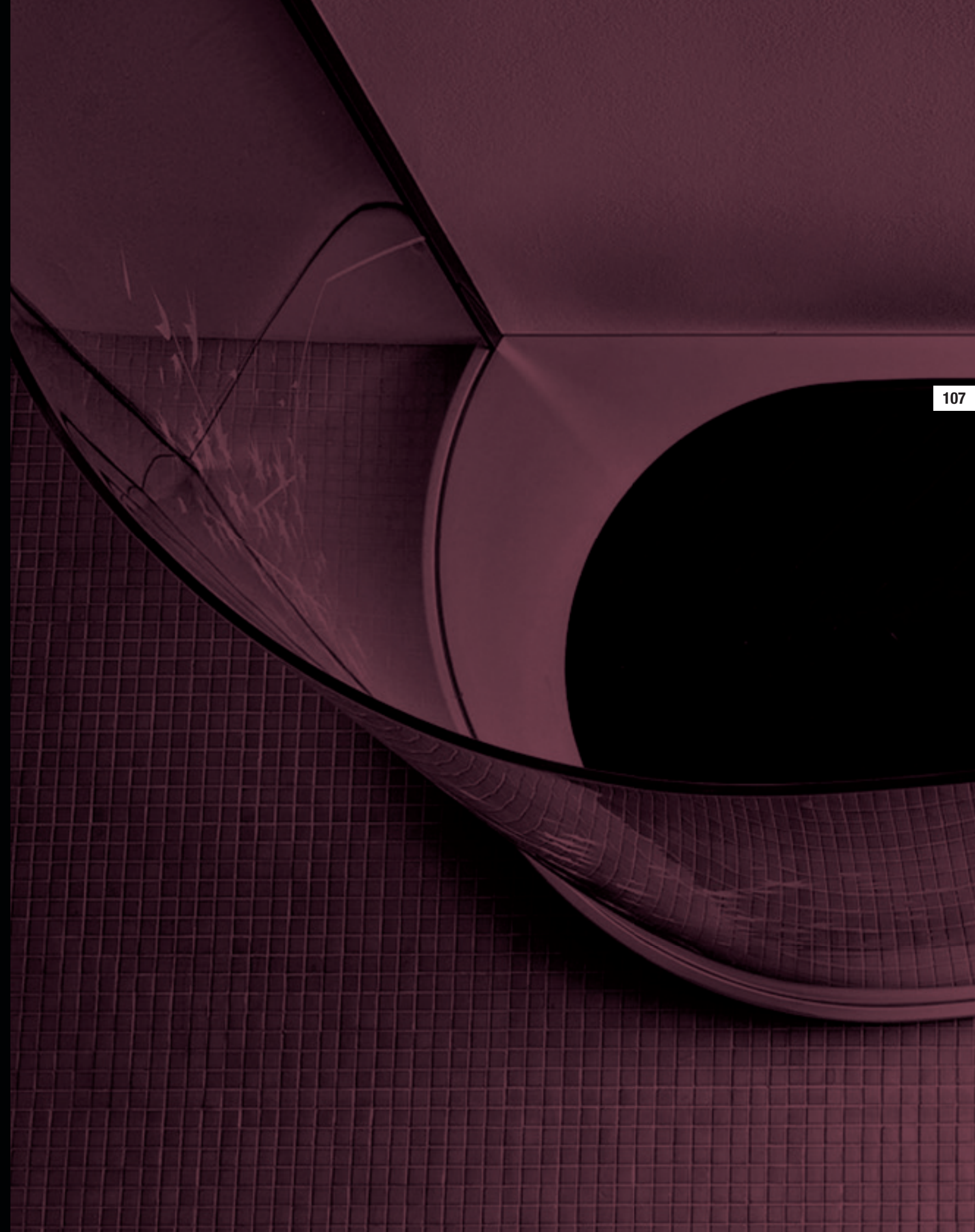




shower COLLECTION

106

Soffio
Koral
Sakay
Chester



Soffio

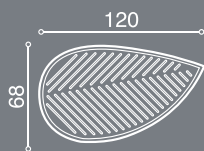
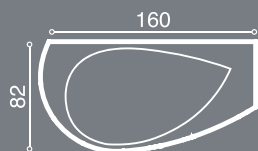
Mood sognante in questa doccia leggera, elegante, semplice e pratica. Parete curvata in metacrilato trasparente decorato. Piatto in Cristalplant® e pedana in legno.

A dream atmosphere in this light, elegant, simple and practical shower. Curved shower screen in clear methacrylate with decoration. Tray in Cristalplant® and duckboard in wood.

Eine Traumstimmung in dieser leichten, eleganten, einfachen und praktischen Dusche. Eine gebogene Abtrennung in transparentem dekorierten Kunstglas. Duschwanne in Cristalplant® und Bodeneinsatz aus Holz.

Docce/showers

Âme rêveuse dans cette douche légère, élégante simple et fonctionnelle. Paroi courbée en méthacrylate transparent décoré. Plat douche en Cristalplant® et bac douche en bois.





Koral

Design Ricerca&Sviluppo Mastella

Praticità e libertà in questa doccia delle linee essenziali.
Piatto e pedana in Cristalplant®.
Vetro assolutamente trasparente, temperato, spessore 10mm.

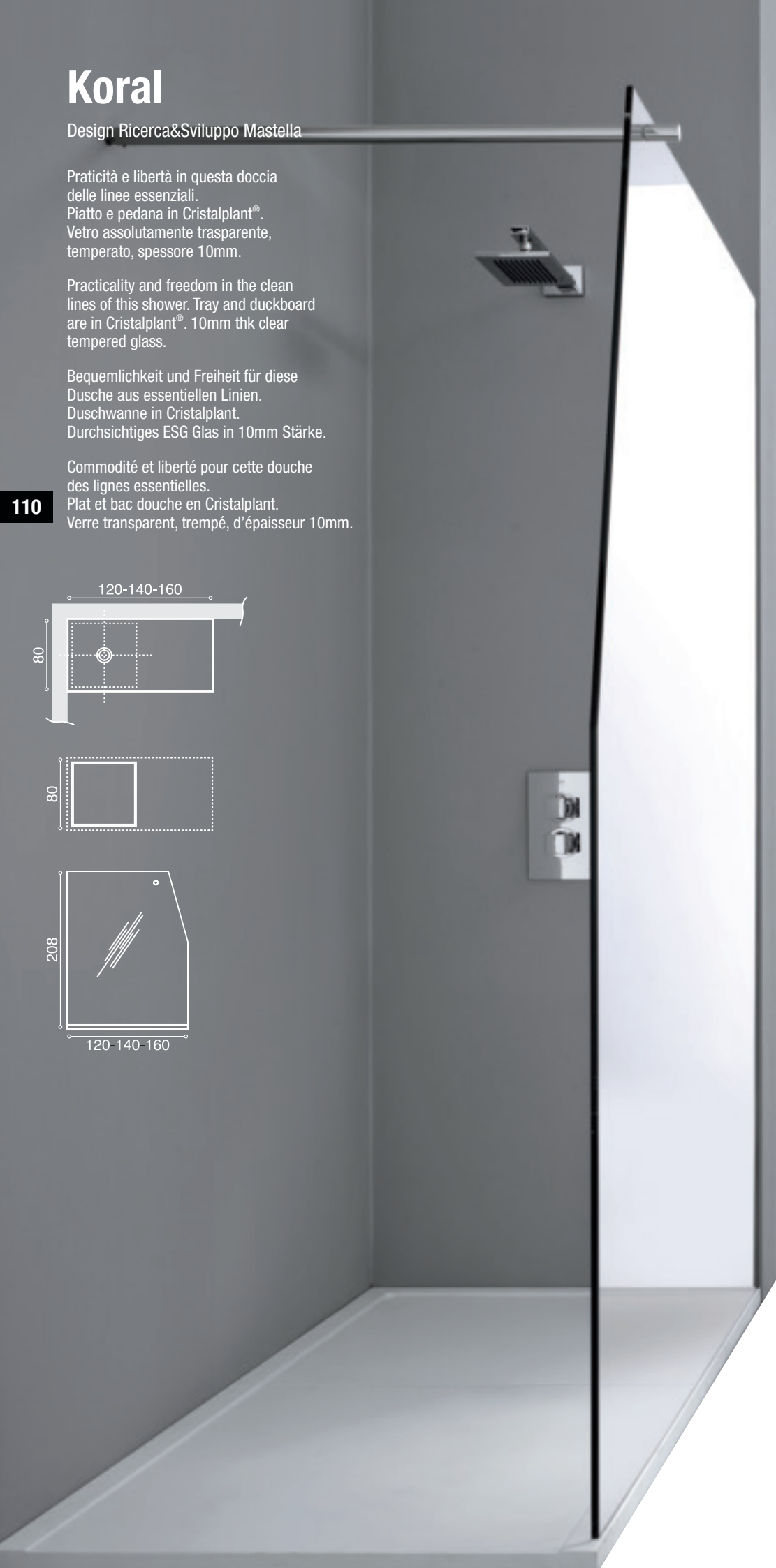
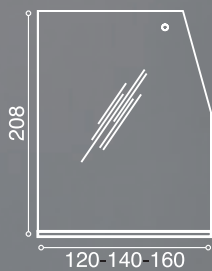
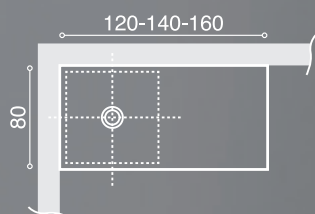
Practicality and freedom in the clean lines of this shower. Tray and duckboard are in Cristalplant®. 10mm thk clear tempered glass.

Bequemlichkeit und Freiheit für diese Dusche aus essentiellen Linien.
Duschwanne in Cristalplant.
Durchsichtiges ESG Glas in 10mm Stärke.

Commodité et liberté pour cette douche des lignes essentielles.
Plat et bac douche en Cristalplant.
Verre transparent, trempé, d'épaisseur 10mm.

Docce/showers

110





Koral Decoro

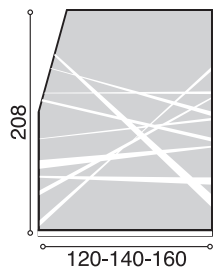
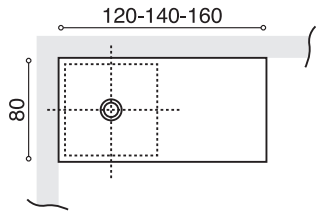
Koral Decoro propone un motivo satinato esclusivo, distinguendosi dalla versione con il vetro trasparente.

Exclusive satin decoration on Koral shower, another version of the clear glass shower.

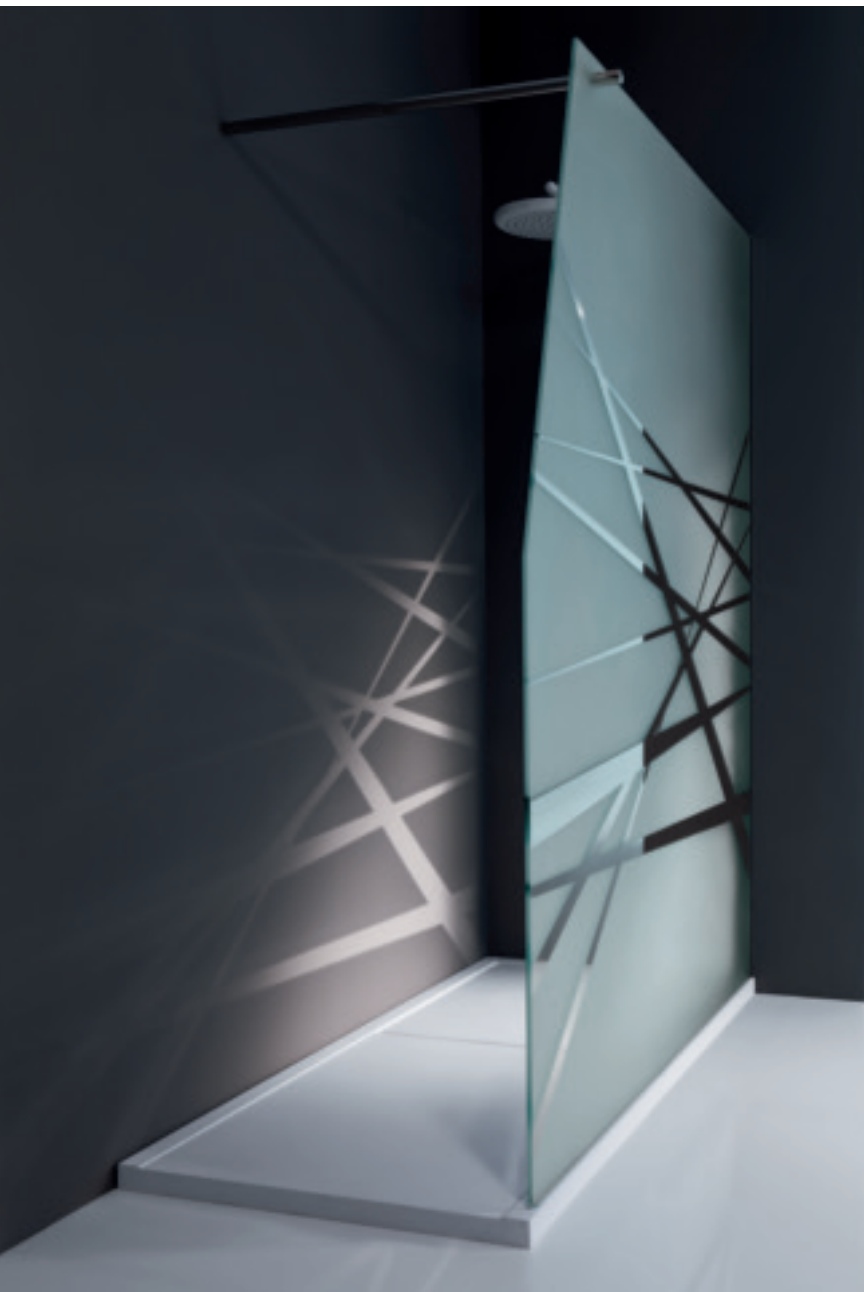
Koral Decoro zeichnet sich durch sein exklusives satiniertes Motiv aus, wodurch es sich von der Klarglasversion unterscheidet.

Docce/showers

Douche Koral Decoro offre un esclusif dessin satiné qui se distingue de la version avec verre transparent.



112





Sakai angolo-profili esterni

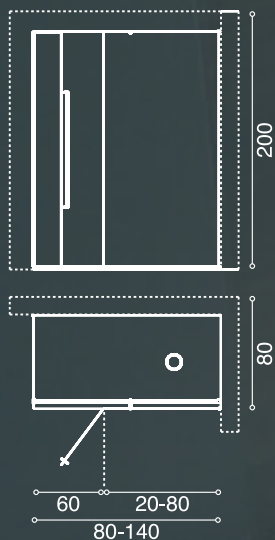
Pratica doccia con porta battente.
Le parti metalliche sono sottili al massimo,
per dare un senso di leggerezza.
Vetro da 8mm trasparente temperato.
Piatto in Mak-Mat e Lux.

Practical shower with hinged door.
The extremely thin metal parts give a
sense of lightness. 8mm thk clear
tempered glass.

Praktische Dusche mit Drehtür.
Um Leichtigkeit zu verschaffen sind die
Metallprofile besonders schmal.
Durchsichtiges 8mm ESG Glas,
Duschwanne in Mak-Mat und lux.

Docce/showers

Douche avec porte battante.
Les parties métalliques sont minces
au mieux, pour donner un sens de légèreté.
Verre trempé et transparent de 8mm.
Plat douche en Mak Mat et Lux.



114





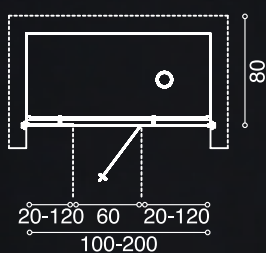
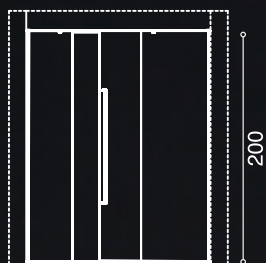
Stessa doccia con porta battente, chiusa in nicchia, con profili laterali incassati nella parete e con la possibilità di inserire le luci a led.

Same shower with hinged door, for recessed area, with wall recessed side profiles. Additional LED lights also available.

Die gleiche Dusche mit Drehtür in einer Nische, mit in der Wand eingebauten seitlichen Profilen, es besteht die Möglichkeit LED Licht einzubauen.

Douche en niche avec porte battante. Profils latéraux encastrés au mur avec possibilité d'avoir les lumières LED.

116





Molto funzionale questa doccia con porta scorrevole dalle dimensioni adattabili all'ambiente bagno.

Vetro da 8mm trasparente temperato.
Piatto in Mak-Mat e Lux.

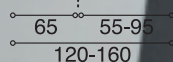
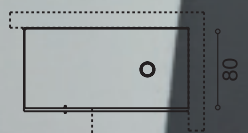
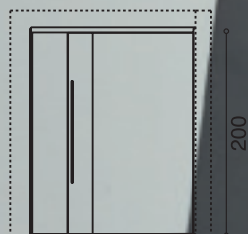
A very functional shower with sliding door. Its dimensions can adapt to the bathroom. 8mm thk clear tempered glass.

Eine sehr funktionelle Dusche mit Schiebetür mit variablen Abmessungen. Durchsichtiges 8mm ESG Glas, Duschwanne in Mak-Mat.

Douche très fonctionnelle avec porte coulissante de dimensions adaptables à la salle de bain.

Verre trempé et transparent de 8mm. Plat douche en Mak Mat et Lux.

118





Chester nicchia-profili interni

Docce/showers

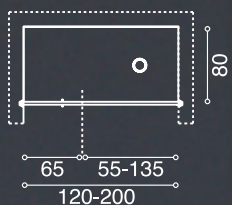
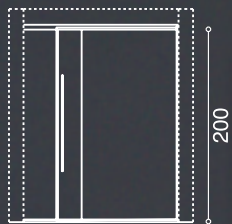
Stessa doccia con porta scorrevole chiusa in nicchia, con profili laterali incassati nella parete e con la possibilità di inserire le luci a led.

Same shower with sliding door, for recessed area, with wall recessed side profiles. Additional LED lights also available.

Die gleiche Dusche mit Schiebetür in einer Nische, mit in der Wand eingebauten seitlichen Profilen es besteht die Möglichkeit LED Licht einzubauen.

Douche en niche avec porte coulissante. Profils latérales encastrés au mur avec possibilité d'avoir les lumières LED.

120





INFO MATERIALI \ MATERIAL'S INFORMATION \ INFO MATERIALIEN \ INFO MATERIAUX

CRISTALPLANT®

COMPOSIZIONE: CristalPlant® è un materiale innovativo, gradevole al tatto, di finitura opaca e bellezza simile alla pietra naturale; CristalPlant® essendo un materiale omogeneo in tutto il suo spessore non teme graffi o scheggiature e può essere ripristinato con semplice uso di spugnette e pulitori abrasivi normalmente in commercio. CristalPlant® è un materiale tecnologicamente avanzato ed unico, formato da un'alta percentuale di cariche minerali naturali ed una bassa percentuale di polimeri poliesteri ed acrilici di elevata purezza; è un materiale inerte, ipoallergenico e non tossico, riciclabile al 100%, ignifugo (classe 1), con un'ottima resistenza agli UV. CristalPlant® è ripristinabile al 100%, ciò significa che può essere riportato all'aspetto originale con un semplice detersivo ed una spugnetta abrasiva.

CURA E PULIZIA: prendersi cura di CristalPlant® è semplice e veloce. Alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinture, a contatto prolungato con il materiale possono rilasciare coloranti sulla superficie.

È sufficiente pulire CristalPlant® con acqua saponata o comuni detersivi per rimuovere la maggior parte delle macchie e dello sporco che si possono depositare sulla superficie. Sono in particolare consigliati detersivi abrasivi utilizzati con una spugna abrasiva tipo Scotch Brite®; in questo modo verrà mantenuta la finitura opaca originale, caratteristica distintiva del CristalPlant®. Inoltre la pulizia frequente di CristalPlant® assicura il mantenimento della bellezza originaria ed impedisce anche i segni di usura nel tempo Superficie colorata esterna (SOFT TOUCH bicolore): è sufficiente pulire con comuni detersivi per superfici spray e spugna morbida o panno in cotone.

NON usare spugne abrasive e **NON** usare detersivi abrasivi.

MACCHIE: la superficie ha una buona resistenza alle macchie in genere; ciò nonostante si sconsiglia l'utilizzo di prodotti chimici aggressivi quali acetone, trielina, acidi o basi forti.

Alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinture, a contatto prolungato con CristalPlant® possono rilasciare coloranti sulla superficie che possono essere rimosse facilmente con detersivo e spugna abrasivi.

DANNEGGIAMENTI: CristalPlant® è un materiale omogeneo in tutto il suo spessore, può quindi essere riparato dalle aggressioni superficiali, quali graffi, bruciature di sigaretta e macchie ostinate semplicemente adoperando una spugnetta abrasiva Scotch Brite® (marchio registrato 3M) ed un comune pulitore abrasivo, strofinare dunque superficialmente la parte danneggiata. Nel caso in cui il danno fosse ancora visibile ripassare levigando con carta abrasiva molto fine. Attenzione: non usare la spugna abrasiva o la carta abrasiva nella parte colorata Soft touch bi-color.

DA EVITARE: solventi come alcool denaturato, acetone, trielina o altri usati nel settore verniciatura, acidi e basi forti come acido muriatico e soda caustica possono alterare le superfici di CRISTALPLANT® e della parte colorata Soft touch (bicolore). Non usare prodotti per sturare gli scarichi. Non utilizzare spugne abrasive e carta abrasiva nella parte colorata Soft touch bicolore. Per detersivi di cui non si conosce la potenziale aggressività è bene fare una prova applicativa in una piccola zona non a vista prima di utilizzare il prodotto.

COMPOSITION: CRISTALPLANT® is an innovative material which top companies and outstanding designers have chosen for its soft touch effect, its beauty and its similarity to natural stone.

Add to its aesthetic quality is technical superiority. Whilst other materials used in this segment once scratched or chipped remain damaged CristalPlant® is a unique, technologically advanced composite material, consisting of a high percentage of natural mineral charges and of a low percentage of polyester and acrylic polymers of considerable purity; it is an inert material, hypoallergenic and non-toxic, 100% recyclable, fireproof (class 1); it has a great resistance to UVs, it is dense and non-porous, hygienic, durable and pleasant-touching, easy on the hands for its velvety texture, similar to natural stone.

It is very important to emphasize that frequent cleansing of CRISTALPLANT® ensures that its original beauty is maintained and prevents any signs of wear and ageing.

CARE AND CLEANING: Caring for CRISTALPLANT® is both fast and easy. Just wash with soapy water and normal detergent to remove most stains and dirt which deposits on the surface.

The detergent can be applied with a soft sponge, cotton cloth or abrasive pad like Scotch Brite®. After cleaning, rinse the surface well to prevent halos from forming. Surfaces painted externally with SOFT TOUCH (bicolore):

clean with normal detergents for surfaces, using a spray product and soft sponge or cotton cloth. Don't use abrasive sponge and abrasive products.

STAIN: The inner surface of the CRISTALPLANT® is subject to intensive use that could cause signs of surface wear (scratches, zones with different levels of shine, halos).

The original beauty of CRISTALPLANT® can easily be restored using an abrasive Scotch Brite® pad with normal detergent.

To clean CRISTALPLANT® and parts painted with SOFT TOUCH you can use the following products: Ammonia solution 10%, Ajax classic, Glassex, Vetril multiuse cleanser, Lysoform for the home, Rio for the home,

Mia for floors, Mr. Clean. After cleaning, rinse the surface well to prevent the formation of halos. CRISTALPLANT® is a material that is homogeneous throughout its thickness and scratches, cigarette burns and stubborn stains.

DAMAGE: In case of scratches or deeper damage, we recommend smoothing the surface with fine sandpaper (320 grain). Note: do not use the abrasive pad or sandpaper on the external part painted with SOFT TOUCH (bicolore)

TO AVOID: Do not use: products containing bleach: they can create halos on surfaces painted with Soft touch bicolore. Solvents like denatured alcohol, acetone, cleaning fluid or other solvents used in painting can alter the

surface of white Cristalplant and lacquered bicolore. Acids and strong basics such as muriatic acid and lye can alter the surfaces of Cristalplant and lacquered bicolore. Do not use drain cleaning products.

IMPORTANT: Do not use abrasive pads and sandpaper on the parts tinted with Soft touch bicolour. If you are not sure of the aggressive potential of a product, try it first on a small zone out of sight before using it

(for both msurfaces).products. **IMPORTANT:** Do not use abrasive pads and sandpaper on the parts tinted with Soft touch bicolour. If you are not sure of the aggressive potential of a product, try it first on a small zone out of sight before using it (for both surfaces).

ZUSAMMENSETZUNG: CRISTALPLANT® ist ein Verbundmaterial aus Mineralien mit niedrigem Anteil an Polyester u. Acrylpolymeren. Das Material ist inert, hypoallergisch und ungiftig, ist 100% wiederverwertbar, feuerfest (Klasse 1) und besitzt eine optimale UVBeständigkeit; es ist kompakt, nicht porös, hygienisch und widerstandsfähig. Dank der samtigen Endverarbeitung fühlt es sich so angenehm wie ein Naturstein an. CRISTALPLANT® ist 100% regenerierbar.

PFLEGE UND REINIGUNG: CRISTALPLANT® ist einfach und schnell zu pflegen. Es genügt, CRISTALPLANT® mit Seifenwasser oder mit handelsüblichen Reinigern zu säubern, um die meisten Flecken und Schmutz,

der sich auf der Oberfläche absetzen kann, zu entfernen. Es können folgende Produkte sowohl für die Oberflächen aus Cristalplant als auch für die Soft Touch (BI-COLOR) lackierten Bereiche benützt werden:

10%-iges Ammoniak, Ajax Allzweckreiniger Klassik, Glassex, Vetril Hygieneallzweckreiniger, Lysoform Reiniger, Rio Casa Mia Bodenreiniger, Meister Propper. Nach vorgenommener Reinigung muss die Oberfläche

gut abgespült werden, um die Bildung von Rändern zu vermeiden. SOFT TOUCH lackierte Oberflächen (BI-COLOR): Zur Reinigung genügen herkömmliche Reiniger für Oberflächen in Spray und ein weicher Schwamm oder Baumwolltuch. KEINE abrasiven Schwämme und KEINE abrasive Reiniger benutzen.

FLECKEN: Insbesondere werden Gelreiniger oder Scheuerreiniger zusammen mit Scheuerschwämmen vom Typ „Scotch-Brite TM“ empfohlen. Dabei ist darauf zu achten, dass die Oberfläche anschließend gut abgespült wird.

Auf diese Weise bleibt das für CRISTALPLANT® kennzeichnende, ursprüngliche matte Aussehen der Oberfläche erhalten.

SCHÄDEN: Da CRISTALPLANT® ein über seine ganze Stärke einheitliches Material ist, können oberflächliche Schäden wie Kratzer, Zigarettenbrandflecken so wie sonstige hartnäckige Flecken entfernt werden,

so dass die Oberfläche wieder ihre ursprüngliche Schönheit erhält. Dazu genügt es, die nachstehenden Hinweise zu befolgen: Bei geringen Schäden kann die Oberfläche ganz einfach mit einem Scotch-Brite™-Scheuerschwamm

(eingetragenes Warenzeichen von 3M) und einem handelsüblichen Scheuermittel durch Reiben an der beschädigten Stelle wiederhergestellt werden. Wenn der Schaden dann trotzdem noch sichtbar sein sollte,

noch einmal kurz mit sehr feinem Schleifpapier (Körnung 320) nachschleifen. Achtung: Keine abrasiven Schwämme und abrasives Schleifpapier auf dem gefärbten SOFT TOUCH (BI-COLOR) Bereich benutzen.

ZU VERMEIDEN: Auch wenn die Oberfläche von CRISTAL PLANT® generell sehr widerstandsfähig gegen Flecken ist, wird doch vom Gebrauch von aggressiven chemischen Produkten wie Aceton, Trichlorethylen und starken

Säuren oder Laugen abgeraten. Einige Stoffe wie Tinte, Kosmetikprodukte und Farben können bei langem Kontakt mit dem Material Farbstoffe an die Oberfläche von CRISTALPLANT® abgeben, dasselbe gilt für brennende

Zigaretten: Doch alle solche Flecken können wieder entfernt werden. Keine abrasiven Schwämme und abrasives Schleifpapier auf dem gefärbten SOFT TOUCH Bereich benutzen.

Bei Reinigungsmitteln, deren potentielles, korrosives Verhalten unbekannt ist, sollte ein Test auf einem kleinen, nicht sichtbaren Bereich vorgenommen werden bevor das Produkt selbst benützt wird (auf beiden Oberflächen).

COMPOSITION: CRISTALPLANT® est un matériau innovant, agréable au toucher, finition opaque de la même beauté de la pierre naturelle; CRISTALPLANT® est un matériau homogène dans toute son épaisseur, ne craint pas de rayures ou écaillage et peut être rétabli avec une simple utilisation d'éponges abrasives. CRISTALPLANT® est un matériau technologiquement avancé et unique constitué d'un pourcentage élevé de charges minérales naturelles et d'un bas pourcentage de polymères polyesters et acryliques d'une pureté extrême; c'est une matière inerte, hypoallergique et non toxique, recyclable à 100%, ignifuge (classe1), offrant une excellente résistance aux rayons UV.

CRISTALPLANT® peut être rétabli à 100%, cela signifie qu'il peut retrouver son aspect d'origine à l'aide d'un simple détergent et d'une éponge abrasive.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Cristalplant® est d'un entretien facile et rapide. Certaines substances comme l'encre, les cosmétiques et les vernis, en contact prolongé avec le matériel, peuvent libérer des colorants sur la surface.

Il suffit de nettoyer Cristalplant® à l'eau savonneuse ou avec des détergents courants pour éliminer la plupart des taches et de la saleté pouvant se déposer sur la surface. Ils sont particulièrement recommandés nettoyeurs

abrasifs utilisés avec une éponge abrasive comme Scotch Brite®; on conservera ainsi la finition opaque d'origine, signe distinctif du Cristalplant®. Le nettoyage fréquent de CRISTALPLANT® permet de conserver sa beauté

originelle et empêche également les signes d'usure. Surface laquée extérieure (SOFT TOUCH Bi-couleur). Il suffit de nettoyer avec des communs détergents sprays et une éponge douce

ou un chiffon en coton. NE PAS utiliser d'éponges abrasives et NE PAS utiliser de détergents abrasifs.

TACHES: En général, la surface a une bonne résistance aux taches; toutefois, nous déconseillons l'utilisation de produits chimiques agressifs tels que l'acétone, le trichloréthylène, les acides ou les bases fortes.

Certaines substances comme l'encre, les cosmétiques et les vernis, en contact prolongé avec le matériel, peuvent libérer des colorants sur la surface que il est possible de les éliminer avec un détergent et une éponge abrasive.

DOMMAGES: Cristalplant® est un matériau homogène dans toute l'épaisseur, on peut donc le protéger des attaques superficielles telles que les éraflures, les brûlures de cigarette et les taches tenaces en utilisant une éponge

abrasive scotch-Brite (marque enregistrée 3m) et un produit nabrasif courant. Polir en surface la partie endommagée. Si le défaut est encore visible, recommencer en passant du papier-émeri très fin. Attention: NE PAS utiliser

d'éponges abrasives et NE PAS utiliser de détergents abrasifs dans la surface laquée SOFT TOUCH Bi-couleur.

À EVITER: Solvants comme l'alcool, l'acétone, solvants de nettoyage dénaturé ou d'autres fluides utilisés dans la peinture qui peuvent modifier la surface du CRISTALPLANT et la surface laquée SOFT TOUCH Bi-couleur.

N'utilisez pas de produits pour déboucher les drains. Ne pas utiliser éponges abrasives ou papiers abrasif dans la partie laquée SOFT TOUCH Bi-Couleur. Pour détergents pour lesquelles vous ne connaissez pas l'agressivité

potentielle faire une application d'essai dans une petite surface non visible avant d'utiliser le produit.

CERAMILUX MAT

COMPOSIZIONE: CERAMILUX Mat è il risultato di una miscela composta da minerali e resine acriliche. Il particolare film di rivestimento della superficie, rende il manufatto in Mat satinato e setoso al tatto.

Resiste agli sbalzi termici ad alti livelli , ai raggi UV e alle macchie. E' antibatterico e ha una buona resistenza agli urti (trazione e flessione). Aspetto: finitura opaca/satinata.

CURA E PULIZIA: per rimuovere le macchie di calcare e sporco che normalmente si depositano sulla superficie, è sufficiente pulire con acqua saponata o comuni detergenti non abrasivi utilizzati con spugne non Abrasive.

MACCHIE: in presenza di macchie ostinate, la superficie del MAK MAT può essere ripristinata con l'utilizzo di prodotti leggermente abrasivi (CIF crema).

DANNEGGIAMENTI: alcuni usi impropri possono provocare dei difetti visibili sulla superficie. Rimediare a graffi , lievi scheggiature, macchie ostinate è spesso possibile intervenire sulla superficie utilizzando prodotti per la levigatura: se il film in superficie non è stato danneggiato in tutto lo spessore, è sufficiente pulire levigando leggermente la superficie utilizzando detergenti e spugne abrasive (CIF crema o VIM + Scotch Brite).

Nel caso di graffi o scheggiature più marcate è possibile carteggiare con carte abrasive finissime (grana 800-1000) fino ad uniformare completamente la superficie.

DA EVITARE: Non usare prodotti chimici aggressivi quali acetone, trielina, acidi , svernicianti , prodotti per la pulizia del forno e per la pulizia di metalli.

Alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinture a contatto prolungato con il manufatto, possono rilasciare colorante sulla superficie.

Non appoggiare sulla superficie sigarette accese, non tagliare direttamente sulla superficie: Mat è un prodotto con buona resistenza al calore, tuttavia meglio evitare di appoggiare sulla superficie oggetti roventi.

COMPOSITION: Mat MAK MAT is the result of a mixture of minerals and resins (acrylic). The particular application of the gel , makes the MAT solution satin and matt at touch. It resists at wide temperature variations, UV rays and stains. Is antibacterial and has a good impact strength (tensile and bending).

CARE AND CLEANING: To remove water stains and dirt that normally settles on the surface, simply wipe with soapy water or common non-abrasive detergent used with nonabrasive sponge.

STAIN: In case of stubborn stains, the surface of MAT can be restored with the use of slightly abrasive products (Cif cream).

DAMAGE: Some improper use can cause visible defects on the surface. In order to repair deep scratches, minor chips and stains, products for sanding can often be used on the surface.

If the film surface is not damaged in all its thickness, fine sandpaper (800-1000 grit) can be used until surface is completely uniform.

TO AVOID: Do not use harsh chemicals such as acetone, turpentine, acids, paint strippers, cleaning for ovens or for the cleaning of metals.

Some substances such as ink, cosmetics and dyes in prolonged contact with the product, can leave stains on the surface.

Do not put lighted cigarettes on the surface, do not cut directly on the surface. MAT is a product with good resistance to heat but avoid placing hot objects on the surface.

CZUSAMMENSETZUNG: Mat ist ein Material aus einer Mischung von Mineralien und Harzen (Acryl). Die besondere Ausarbeitung der Oberfläche, lässt das Objekt in Mat satiniert und seidig anfühlen.

Resistent gegen Temperaturschwankungen auf hohem Niveau, UVSpots, und Flecken. Es ist "anti-bakteriell" und hat eine gute Widerstandsfähigkeit (Zug und Biegungen). Aussehen: matt / seidenmatte Oberfläche

PFLERGE UND REINIGUNG: Um Wasserflecke und abgelegten Schmutz zu entfernen, einfach mit Seifenwasser oder mit nicht scharfen Reinigungsmitteln wischen.

Nicht Scheuermittel benutzen die auf abrasiven Schwämme aufgetragen werden.

FLECKEN: Flecken entfernen: Bei hartnäckigen Flecken kann die Oberfläche des Mat mit der Anwendung von leicht abrasive Produkte (CIF Creme) wiederhergestellt werden.

SCHÄDEN: Beseitigung eventueller Schäden: Einige nicht korrekte Behandlungen des Materials können zu sichtbaren Defekten auf der Oberfläche führen. Die Ausbesserung tiefer Kratzer, kleinerer Kerben,

oder Flecken, kann durchgeführt werden durch die Auftragung auf der Oberfläche von Schleifprodukte: wenn die Lackoberfläche nicht in der ganzen Dicke beschädigt ist, kann man ein feines

Sandpapier (800-1000 Körnung) benutzen um die Oberfläche völlig gleichmäßig auszuarbeiten.

ZU VERMEIDEN: Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien wie Aceton, Terpentin, Säuren, Abbeizmittel, Mittel zur Reinigung des Ofens und der Reinigung von Metallen.

Einige Substanzen wie Tinte, Kosmetika und Farbstoffe in längerem Kontakt mit dem Material, können Flecken auf der Oberfläche hinterlassen. Legen Sie keine brennende Zigaretten auf die

Oberfläche, und nicht direkt auf der Oberfläche schneiden: Mat ist ein gutes hitzefestiges Produkt , aber trotzdem vermeiden Sie heiße Gegenstände mit direkten Kontakt auf der Oberfläche.

COMPOSITION: MAT est le résultat d'une mélange des minéraux et résines acryliques. L'application particulière du gel rend l'artefact en MAT satinée et soyeuse au toucher. Il est résistant à haute températures, les rayons UV et les taches. Il est antibactérien et il a bonne résistance aux chocs (traction et flexion). Aspect : finition mat.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Pour supprimer les taches, les saletés et le calcaire qui normalement se déposent sur la surface, il suffit de nettoyer avec de l'eau savonneuse ou détergent non abrasif utilisés avec une éponge non abrasive.

TACHES: En présence de taches tenaces, la surface du MAT peut être restaurée avec produits légèrement abrasifs (Cif crème).

DOMMAGES: Une utilisation pas correcte peut causer des anomalies visibles à la surface. Remédier à profondes éraflures, écaillage, taches obstinés est possible. Il faut intervenir sur la surface à l'aide de produits de ponçage:

si le film sur la surface n'a pas été endommagé dans n'importe quelle épaisseur, c'est suffisant passer la surface avec détergents et éponges abrasifs (cif crème ou VIM + Scotch Brite). Dans le cas de rayures ou entailles peut être poncé avec du papier abrasif fine (800 à 1 000 grains) jusqu'à normaliser la surface complètement.

À EVITER: N'utiliser pas des produits chimiques comme l'acétone, trichloréthylène, acides, décapants, produits pour le nettoyage du four, pour le nettoyage des métaux.

Certaines substances comme l'encre, les cosmétiques à contact prolongé avec l'artefact, ils peuvent déposer le colorant à la surface. Ne placez pas de cigarettes éclairés sur la surface, ne coupez pas directement sur la surface:

MAT est un produit de bonne résistance à la chaleur, cependant, éviter de poser des objets chauds sur la surface.

CERAMILUX LUX

COMPOSIZIONE: Ceramilux Lux è il risultato di una miscela composta da minerali e resine acriliche. Il particolare film di rivestimento della superficie in gel rende il manufatto in Ceramilux Lux perfettamente lucido ed inalterabile nel tempo.

Resiste agli sbalzi termici ad alti livelli, ai raggi UV ed alle macchie. E' antibatterico ed ha una buona resistenza agli urti (trazione e flessione) Aspetto: finitura lucida.

CURA E PULIZIA: per la pulizia quotidiana utilizzare solo prodotti non abrasivi idonei alla pulizia del bagno applicandoli con un panno morbido.

MACCHIE: In caso di macchie ostinate o di leggeri graffi la superficie può essere ripristinata con l'utilizzo di polish (o di prodotti per la lucidatura della carrozzeria), applicandoli con panno morbido e con movimento circolare.

Il ridotto effetto abrasivo di tale prodotto toglie i piccoli danni e ripristina la brillantezza della superficie.

DANNEGGIAMENTI: In caso di rigature più evidenti, che comunque non superano lo spessore del gel di superficie, levigare con carta abrasiva sottilissima, 1200/1500, sempre con movimento circolare, quindi procedere alla lucidatura con il polish.

DA EVITARE: non usare solventi quali acquaragia, acetone, trielina, svernicianti, prodotti per la pulizia del forno e per la pulizia metalli. In caso accidentale di contatto con la superficie di tali prodotti, risciacquare immediatamente con acqua corrente, quindi , in caso di opacizzazione della superficie procedere alla lucidatura con polish. Ceramilux Lux è resistente agli urti, tuttavia oggetti pesanti o appuntiti possono lasciare segni e ammaccature.

COMPOSITION: Ceramilux Lux is the result of a mixture of minerals and resins. The particular application of the gel, makes the Ceramilux Lux solution perfectly bright and unalterable. It resists at wide temperature variations, UV rays, and stains. Is antibacterial, and has a good impact strength (tensile and bending)

CARE AND CLEANING: For daily cleaning, use only nonabrasive products, suitable for cleaning the bathroom, apply with a soft cloth.

STAIN: The surface can be restored with the use of products for the polishing of bodywork (polish) available in Hobby stores and applied with a soft cloth and a circular motion. The low abrasive effect of this product, removes minor damage and restores the shine of the surface.

DAMAGE: In case of more evident scratches, which may not exceed the thickness of the gel surface, rub down with very fine sandpaper (grain 1200 / 1500) always in a circular motion, then proceed as for stains.

TO AVOID: Do not use solvents (such as paint thinner, acetone, trichlorethylene), paint strippers, oven cleaners and metals cleaning. In case of accidental contact with the surface of these products, rinse immediately with running water, then, in the case of opaque surface, proceed as for stains. LUX is impact resistant, but heavy or sharp objects may leave marks and bruises.

ZUSAMMENSETZUNG: Ceramilux Lux ist das Ergebnis einer Mischung aus Mineralien und Harzen. Die besondere Anwendung des Gels macht das Objekt aus Ceramilux Lux perfekt poliert, glänzend und über längere Zeit stabil.

Es ist resistent gegen Temperaturschwankungen auf hohem Niveau, und UV-Spots. Das Material ist "anti-bakteriell" und hat eine gute Widerstandsfähigkeit (Zug und Biegung) Aussehen: Glanzlack.

PFLERGE UND REINIGUNG: Für die tägliche Reinigung, verwenden Sie mit einem weichen Tuch nur nicht-abrasive Produkte geeignet für die Reinigung des Bades.

FLECKEN: Entfernung von Flecken, Reparaturen von Oberflächenkratzen und kleinere Verbrennungen: Die Oberfläche kann wiederhergestellt werden mit der Anwendung von Produkten für das Polieren der Autokarosserie, die man in Hobby-Shops findet und die leicht aufzutragen sind mit runden Bewegungen. Die geringe abrasive Wirkung dieser Produkte bessert die kleineren Schäden aus, und führt zur Wiederherstellung des Glanzes der Oberfläche.

SCHÄDEN: Entfernen tieferer Kratzer: Im Falle tieferer Kratzer, die nicht die ganze Dicke des Gels durchdringen, darf man die Oberfläche glätten mit sehr feinen Schleifpapier (1200/1500 Körnung), immer mit Kreisbewegungen.

Danach halten Sie sich an die Angaben wie im Schritt 2.

ZU VERMEIDEN: Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Farbverdünner, Aceton, Trichlorethylen), Abbeizmittel, Backofenreiniger und Reinigung von Metallen. Im Falle eines aussersehtlichen Kontakt der Oberfläche mit diesen

Produkten, sofort gründlich mit fließendem Wasser abwaschen und dann, im Falle einer Oberflächentrübung, vorgehen wie in Schritt 2. Das Ceramilux Lux ist schlagfest, aber schwere oder scharfe Gegenstände können Einkerbungen

und Prellungen verursachen.

COMPOSITION: Le Ceramilux Lux est le résultat d'un mélange composé de minéraux et de résines acryliques. L'application particulière du gel rend l'artefact parfaitement brillant et inaltérable dans le temps.

Résiste à haute température, les UV et les taches. Il est antibactérien et a une bonne résistance aux chocs (traction et flexion). Aspect : finition brillant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Pour le nettoyage de tous les jours utiliser seulement produits non abrasifs appropriés pour le nettoyage de la salle de bain et appliqués avec un chiffon doux.

TACHES: Dans le cas des taches tenaces ou des rayures légères la surface peut être reconstituée par l'utilisation du polish (ou produits pour polissage de carrosserie) avec un chiffon doux et un mouvement circulaire.

L'effet abrasif réduit de ce produit supprime les petits dégâts et restaure la brillance de la surface

DOMMAGES: Dans le cas d'une rayure plus évidente, qui toutefois, ne dépassent pas l'épaisseur du gel en surface, lisser avec de la carte abrasive à grains très fins 1200/1500 avec mouvement circulaire.

Puis suivre comme pour les taches.

À EVITER: N'utiliser pas des solvants (comme la benzine, acétone, trichloréthylène), décapants, produits pour le nettoyage du four et des métaux. En cas de contact accidentel avec la surface de ces produits, rincer immédiatement

avec de l'eau, puis, dans le cas d'opacification de la surface utiliser le polish. Le Ceramilux LUX est résistant aux impacts, cependant objets lourdes ou à pointe peuvent laisser des marques et des signes).

INFO MATERIALI \ MATERIAL'S INFORMATION \ INFO MATERIALIEN \ INFO MATERIAUX

MAK MAT

COMPOSIZIONE: Mak Mat è il risultato di una miscela composta da minerali e resine acriliche. Il particolare film di rivestimento della superficie, rende il manufatto in Mak Mat satinato e setoso al tatto.

Resiste agli sbalzi termici ad alti livelli, ai raggi UV e alle macchie. E' antibatterico e ha una buona resistenza agli urti (trazione e flessione). Aspetto: finitura opaca/satinata.

CURA E PULIZIA: per rimuovere le macchie di calcare e sporco che normalmente si depositano sulla superficie, è sufficiente pulire con acqua saponata o comuni detergenti non abrasivi utilizzati con spugne non Abrasive.

MACCHIE: in presenza di macchie ostinate, la superficie del MAK MAT può essere ripristinata con l'utilizzo di prodotti leggermente abrasivi (CIF crema).

DANNEGGIAMENTI: alcuni usi impropri possono provocare dei difetti visibili sulla superficie. Rimediare a graffi, lievi scheggiature, macchie ostinate è spesso possibile intervenire sulla superficie utilizzando prodotti per la levigatura: se il film in superficie non è stato danneggiato in tutto lo spessore, è sufficiente pulire levigando leggermente la superficie utilizzando detergenti e spugne abrasivi (CIF crema o VIM + Scotch Brite).

Nel caso di graffi o scheggiature più marcate è possibile carteggiare con carte abrasive finissime (grana 800-1000) fino ad uniformare completamente la superficie.

DA EVITARE: Non usare prodotti chimici aggressivi quali acetone, trielina, acidi, svernicianti, prodotti per la pulizia del forno e per la pulizia di metalli. Alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinture a contatto prolungato con il manufatto, possono rilasciare colorante sulla superficie. Non appoggiare sulla superficie sigarette accese, non tagliare direttamente sulla superficie: Mak Mat è un prodotto con buona resistenza al calore, tuttavia meglio evitare di appoggiare sulla superficie oggetti roventi.

COMPOSITION: Mak Mat is the result of a mixture of minerals and resins (acrylic). The particular application of the gel, makes the MAK MAT solution satin and matt at touch. It resists at wide temperature variations, UV rays and stains. Is antibacterial and has a good impact strength (tensile and bending).

CARE AND CLEANING: To remove water stains and dirt that normally settles on the surface, simply wipe with soapy water or common non-abrasive detergent used with nonabrasive sponge.

STAIN: In case of stubborn stains, the surface of MAK MAT can be restored with the use of slightly abrasive products (Cif cream).

DAMAGE: Some improper use can cause visible defects on the surface. In order to repair deep scratches, minor chips and stains, products for sanding can often be used on the surface.

If the film surface is not damaged in all its thickness, fine sandpaper (800-1000 grit) can be used until surface is completely uniform.

TO AVOID: Do not use harsh chemicals such as acetone, turpentine, acids, paint strippers, cleaning for ovens or for the cleaning of metals. Some substances such as ink, cosmetics and dyes in prolonged contact with the product can leave stains on the surface. Do not put lighted cigarettes on the surface, do not cut directly on the surface. MAK MAT is a product with good resistance to heat but avoid placing hot objects on the surface.

ZUSAMMENSETZUNG: Mak Mat ist ein Material aus einer Mischung von Mineralien und Harzen (Acryl). Die besondere Ausarbeitung der Oberfläche, lässt das Objekt in Mak Mat satiniert und seidig anzufühlen. Resistent gegen

Temperaturschwankungen auf hohem Niveau, UV-Spots, und Flecken. Es ist "anti-bakteriell" und hat eine gute Widerstandsfähigkeit (Zug und Biegungen). Aussehen: matt / seidenmatte Oberfläche

PFLEGE UND REINIGUNG: Um Wasserflecke und abgelegten Schmutz zu entfernen, einfach mit Seifenwasser oder mit nicht scharfen Reinigungsmitteln wischen. Nicht Scheuermittel benutzen die auf abrasiven Schwämme aufgetragen werden.

FLECKEN: Flecken entfernen: Bei hartnäckigen Flecken kann die Oberfläche des Mak Mat mit der Anwendung von leicht abrasive Produkte (CIF Creme) wiederhergestellt werden.

SCHÄDEN: Beseitigung eventueller Schäden: Einige nicht korrekte Behandlungen des Materials können zu sichtbaren Defekten auf der Oberfläche führen. Die Ausbesserung tiefer Kratzer, kleinerer Kerben, oder Flecken, kann durchgeführt werden durch die Auftragung auf der Oberfläche von Schleifprodukte: wenn die Lackoberfläche nicht in der ganzen Dicke beschädigt ist, kann man ein feines Sandpapier (800-1000 Körnung) benutzen um die Oberfläche völlig gleichmäßig auszubereiten.

ZU VERMEIDEN: Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien wie Aceton, Terpentin, Säuren, Abbeizmittel. Mittel zur Reinigung des Ofens und der Reinigung von Metallen. Einige Substanzen wie Tinte, Kosmetika und Farbstoffe in längerem Kontakt mit dem Material, können Flecken auf der Oberfläche hinterlassen. Legen Sie keine brennende Zigaretten auf die Oberfläche, und nicht direkt auf der Oberfläche schneiden: Mak Mat ist ein gutes hitzefestiges Produkt, aber trotzdem vermeiden Sie heiße Gegenstände mit direktem Kontakt auf der Oberfläche.

COMPOSITION: MAK MAT est le résultat d'une mélange des minéraux et résines (acrylique). L'application particulière du gel rend l'artefact en MAK MAT satinée et soyeuse au toucher. Il est résistant à haute températures, les rayons UV et les taches. Il est antibactérien et il a bonne résistance aux chocs (traction et flexion). Aspect : finition mat.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Pour supprimer les taches, les saletés et le calcaire qui normalement se déposent sur la surface, il suffit de nettoyer avec de l'eau savonneuse ou détergent non abrasif utilisés avec une éponge non abrasive.

TACHES: En présence de taches tenaces, la surface du MAK MAT peut être restaurée avec produits légèrement abrasifs (Cif crème).

DOMMAGES: Une utilisation pas correcte peut causer des anomalies visibles à la surface. Remédier à profondes éraflures, écaillage, taches obstinés est possible. Il faut intervenir sur la surface à l'aide de produits de ponçage: si le film sur la surface n'a pas été endommagé dans n'importe quelle épaisseur, c'est suffisant passer la surface avec détergents et éponges abrasifs (cif crème ou VIM + Scotch Brite).

Dans le cas de rayures ou entailles peut être poncé avec du papier abrasif fine (800 à 1 000 grains) jusqu'à normaliser la surface complètement.

À ÉVITER: N'utiliser pas des produits chimiques comme l'acétone, trichloréthylène, acides, décapants, produits pour le nettoyage du four, pour le nettoyage des métaux.

Certaines substances comme l'encre, les cosmétiques à contact prolongé avec l'artefact, ils peuvent déposer le colorant à la surface. Ne placez pas de cigarettes éclairés sur la surface, ne coupez pas directement sur la surface: MAK MAT est un produit de bonne résistance à la chaleur, cependant, éviter de poser des objets chauds sur la surface.

MAK LUX

COMPOSIZIONE: Mak Lux è il risultato di una miscela composta da minerali e resine acriliche. Il particolare film di rivestimento della superficie in gel rende il manufatto in Mak Lux perfettamente lucido ed inalterabile nel tempo.

Resiste agli sbalzi termici ad alti livelli, ai raggi UV ed alle macchie. E' antibatterico ed ha una buona resistenza agli urti (trazione e flessione) Aspetto: finitura lucida.

CURA E PULIZIA: per la pulizia quotidiana utilizzare solo prodotti non abrasivi idonei alla pulizia del bagno applicandoli con un panno morbido.

MACCHIE: In caso di macchie ostinate o di leggeri graffi la superficie può essere ripristinata con l'utilizzo di polish (o di prodotti per la lucidatura della carrozzeria), applicandoli con panno morbido e con movimento circolare.

Il ridotto effetto abrasivo di tale prodotto toglie i piccoli danni e ripristina la brillantezza della superficie.

DANNEGGIAMENTI In caso di rigature più evidenti, che comunque non superano lo spessore del gel di superficie, levigare con carta abrasiva sottilissima, 1200/1500, sempre con movimento circolare, quindi procedere alla lucidatura con il polish.

DA EVITARE: non usare solventi quali acqueragia, acetone, trielina, svernicianti, prodotti per la pulizia del forno e per la pulizia metalli. In caso accidentale di contatto con la superficie di tali prodotti, risciacquare immediatamente con acqua corrente, quindi, in caso di opacizzazione della superficie procedere alla lucidatura con polish. Mak Lux è resistente agli urti, tuttavia oggetti pesanti o appuntiti possono lasciare segni e ammaccature.

COMPOSITION: Mak Lux is the result of a mixture of minerals and resins. The particular application of the gel, makes the MAK LUX solution perfectly bright and unalterable.

It resists at wide temperature variations, UV rays, and stains. Is antibacterial, and has a good impact strength (tensile and bending)

CARE AND CLEANING: For daily cleaning, use only nonabrasive products, suitable for cleaning the bath, apply with a soft cloth.

STAIN: The surface can be restored with the use of products for the polishing of bodywork (polish) available in Hobby stores and applied with a soft cloth and a circular motion.

The low abrasive effect of this product, remove minor damage and restore the shine of the surface.

DAMAGE: In case of more evident scratches, which may not exceed the thickness of the gel surface, rub down with very fine sandpaper (grain 1200 / 1500) always in a circular motion, then proceed as for stains.

TO AVOID: Do not use solvents (such as paint thinner, acetone, trichlorethylene), paint strippers, oven cleaners and metals cleaning. In case of accidental contact with the surface of these products, rinse immediately with running water, then, in case of opaque surface, proceed as for stains. MAK LUX is impact resistant, but heavy or sharp objects may leave marks and bruises.

ZUSAMMENSETZUNG: Mak Lux ist das Ergebnis einer Mischung aus Mineralien und Harzen. Die besondere Anwendung des Gels macht das Objekt aus Mak Lux perfekt poliert, glänzend und über längere Zeit stabil.

Es ist resistent gegen Temperaturschwankungen auf hohem Niveau, und UVSpots. Das Material ist "anti-bakteriell" und hat eine gute Widerstandsfähigkeit (Zug und Biegung) Aussehen: Glanzlack

PFLEGE UND REINIGUNG: Für die tägliche Reinigung, verwenden Sie mit einem weichen Tuch nur nicht-abrasive Produkte geeignet für die Reinigung des Bades.

FLECKEN: Entfernung von Flecken, Reparaturen von Oberflächenkratzen und kleinere Verbrennungen: Die Oberfläche kann wiederhergestellt werden mit der Anwendung von Produkten für das Polieren der Autokarosserie

die man in Hobby-Shops findet und die leicht aufzutragen sind mit runden Bewegungen. Die geringe abrasive Wirkung dieser Produkte bessert die kleineren Schäden aus,

und führt zur Wiederherstellung des Glanzes der Oberfläche.

SCHÄDEN: Entfernen tieferer Kratzer: Im Falle tieferer Kratzer, die nicht die ganze Dicke des Gels durchdringen, darf man die Oberfläche glätten mit sehr feinen Schleifpapier (1200/1500 Körnung), immer mit Kreisbewegungen. Danach halten Sie sich an die Angaben wie im Schritt 2

ZU VERMEIDEN: Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Farbverdünner, Aceton, Trichlorethylen), Abbeizmittel, Backofenreiniger und Reinigung von Metallen. Im Falle eines ausversehentlichen Kontakt der Oberfläche mit diesen Produkten, sofort gründlich mit fließendem Wasser abwaschen und dann, im Falle einer Oberflächentrübung, vorgehen wie in Schritt 2. Das Mak Lux ist schlagfest, aber schwere oder scharfe Gegenstände können Einkerbungen und Prellungen verursachen.

COMPOSITION: Mak Lux Le MAK LUX est le résultat d'un mélange composé de minéraux et de résines acryliques. L'application particulière du gel rend l'artefact parfaitement brillant et inaltérable dans le temps.

Résiste à haute température, les UV et les taches. Il est antibactérien et a une bonne résistance aux chocs (traction et flexion). Aspect : finition brillant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Pour le nettoyage de tous les jours utiliser seulement produits non abrasifs appropriés pour le nettoyage de la salle de bain et appliquées avec un chiffon doux.

TACHES: Dans le cas des taches tenaces ou des rayures légères la surface peut être reconstituée par l'utilisation du polish (ou produits pour polissage de carrosserie) avec un chiffon doux et un mouvement circulaire.

L'effet abrasif réduit de ce produit supprime les petits dégâts et restaure la brillance de la surface

DOMMAGES: Dans le cas d'une rayure plus évidente, qui toutefois, ne dépassent pas l'épaisseur du gel en surface, lisser avec de la carte abrasive à grains très fins 1200/1500 avec mouvement circulaire.

Puis suivre comme pour les taches.

À ÉVITER: N'utiliser des solvants (comme la benzine, acétone, trichloréthylène), décapants, produits pour le nettoyage du four et des métaux. En cas de contact accidentel avec la surface de ces produits, rincer immédiatement avec de l'eau, puis, dans le cas d'opacification de la surface utiliser le polish. Le MAK LUX est résistant aux impacts, cependant objets lourdes ou à pointe peuvent laisser des marques et des signes).

TECNORIL®

COMPOSIZIONE: Tecnoril® è un materiale principalmente costituito utilizzando il 70% di minerale naturale in combinazione con resina acrilica al 100% di altissima qualità (ATH & PMMA) e non resina poliestere. Questo permette al materiale di rimanere inalterato nel tempo conservando il suo colore originale, non ingiallendo. Grazie alla sua caratteristica di materiale compatto, igienico e ignifugo, non rivestito o laminato, Tecnoril® consente di ottenere installazioni eleganti e di alto rendimento. La superficie compatta e non porosa infatti è durevole e facile da pulire con i comuni prodotti in commercio per la pulizia domestica. Grazie alla sua composizione ed al colore omogeneo lungo l'intero spessore della sua massa, piccoli tagli, graffi e bruciature di sigarette possono essere facilmente rimossi per restituire al prodotto la sua bellezza originale.

CURA E PULIZIA: Tecnoril® è un materiale resistente e durevole ma, come tutti i prodotti di elevato pregio, può essere danneggiato se utilizzato in modo improprio. Come trattamento generale di manutenzione vi consigliamo di pulire la superficie con acqua tiepida e detergente delicato, usando un panno o una spugna morbidi, umidi. Asciugate quindi con un panno morbido.

MACCHIE: Tecnoril® è un materiale non poroso, dunque difficilmente le macchie saranno assorbite dalla superficie. Tuttavia tutto dipende dalla durata del contatto con l'agente macchiante. A tal proposito si consiglia di rimuovere subito eventuali macchie. Nel caso di macchie causate da acqua ricca di calcare, da saponi o da prodotti minerali, pulire con un detergente anticallcare (es: aceto, VIAKAL®, AJAX®, CIF® anticallcare). Terminare la pulizia con acqua tiepida ed un panno morbido. Asciugare quindi con un panno morbido.

Nel caso di macchie di altra natura (penarello, rossetto, grassi, residui di cibo, ecc) pulire con un detergente a base di ammoniaca (es: CIF® con ammoniaca). Terminare la pulizia con acqua tiepida ed un panno morbido. Asciugare dunque con un panno morbido.

DANNEGGIAMENTI: Nel caso di macchie particolarmente persistenti o piccoli tagli e graffi, usare un detergente abrasivo (es: VIM®, AJAX®) ed una spugnetta abrasiva (es: SCOTCH-BRITE®). Terminare la pulizia con acqua tiepida ed un panno morbido. Nel caso di bruciature di sigaretta o di piccoli tagli, utilizzare una sequenza di carte vetrare 220/320/500 e 1000, a finire, con l'accortezza di pulire la zona con acqua calda e panno morbido tra una levigatura e l'altra.

DA EVITARE: attenzione, alcuni prodotti chimici particolarmente aggressivi, quali acidi forti (es. acido solforico concentrato), chetoni (es. acetone), solventi clorurati (es. cloroformio) o combinazioni di solventi (es. prodotti per la sverniciatura), possono macchiare e danneggiare il materiale. Nel caso di contatto accidentale con questi prodotti, si consiglia di rimuovere subito ogni traccia degli stessi. Inoltre è opportuno proteggere il Tecnoril® dal contatto diretto con le fonti di elevato calore. Qualunque cosa accada non c'è nulla di irreparabile: infatti il Tecnoril® può essere riparato e ripristinato in modo facile e veloce, rivolgendosi ad un artigiano specializzato.

COMPOSITION: Tecnoril® is a material consisting of 70% natural mineral material combined with high quality acrylic resin (ATH & PMMA), rather than polyester resin. This ensures that it will maintain its original color for a long time without yellowing. Since it is a solid material, hygienic and flame-retardant, not coated or laminated, Tecnoril® can be used to obtain high-performance, elegant installations with excellent yield. The compact, non-porous surface is durable and easy to clean with normal household detergents. With its composition and uniform color through the entire thickness, small cuts, scratches and cigarette burns can be easily repaired to restore the product its original beauty (in this case we suggest contacting an expert).

CARE AND CLEANING: Tecnoril® is a sturdy, durable material but, like all sophisticated products, it can be damaged if used improperly. To ensure the long life of your sink or counter in Tecnoril®, we provide a few recommendations for easy maintenance, so you can be satisfied for many years with the product purchased. For general maintenance, we recommend cleaning the surface with warm water and mild detergent, using a soft damp cloth or sponge. Dry with a soft cloth.

STAIN: Tecnoril® is a non porous material and therefore stains are not absorbed below the surface. However, since the degree of damage will depend on the durations of the contact with the staining agent, it is best to remove stains immediately. In case of stains caused by hard water, soap or mineral products, clean with a scale-removing detergent (e.g.: vinegar, VIAKAL®, AJAX®, CIF® scale remover). Rinse with warm water and dry with a soft cloth. In case of other kinds of stains (markers, lipstick, grease, food residues, etc.) clean with an ammonia-based detergent (e.g.: CIF® ammoniacal). Rinse with warm water and dry with a soft cloth.

DAMAGE: In case of particularly stubborn stains or small cuts or scratches, use an abrasive detergent (e.g.: VIM®, AJAX®) and an abrasive sponge (e.g.: SCOTCH-BRITE®). Rinse with warm water and dry with a soft cloth. In case of cigarette burns or small cuts, use the "Maintenance Kit" (supplied on request), or a sequence of fine-grain sandpaper sheets: 220/320/500 (possibly 1000, to finish), taking care to clean the area with hot water and a soft cloth between one sanding and the next.

TO AVOID: Some particularly aggressive chemical products such as strong acids (e.g. concentrated sulphuric acid), chetones (e.g. acetone), chlorinated solvents (e.g. chloroform) or combinations of solvents (e.g. paint removers) can stain and damage the materials. In case of accidental contact with these products, remove all traces at once. Whatever happens, nothing is irreparable: Tecnoril® can be repaired and restored quickly and easily by contacting an expert.

ZUSAMMENSETZUNG: Tecnoril® ist ein Verbundmaterial bestehend aus 70% natürlichem Mineralstoff, kombiniert mit 100%igen Acrylharz (und nicht Polyesterharz) bester Qualität (ATH & PMMA). Dieses Material ermöglicht es, seine ursprüngliche Farbe ohne Vergilbung langfristig beizubehalten. Tecnoril® ermöglicht dank der kompakten, hygienischen und feuerbeständigen Eigenschaft elegante u. extrem leistungsfähige Installationen zu erzielen. Die kompakte u. nicht poröse Oberfläche ist langlebig und einfach mit herkömmlichen Haushaltsreinigern zu reinigen.

PFLERGE UND REINIGUNG: Als allgemeine Wartungsbehandlung wird empfohlen die Oberfläche mit lauwarmem Wasser und Reiniger für empfindliche Produkte mit einem weichen, feuchten Tuch, bzw. Schwamm zu reinigen. Danach mit einem weichen Tuch trocknen

FLECKEN: Bei Flecken auf Grund von kalkhaltigem Wasser, Seifen bzw. mineralischen Produkten muss die Reinigung mit einem kalklösenden Reiniger (z.B. Essig, VIAKAL®, AJAX®, CIF Entkalkungsmittel) vorgenommen werden. Die Reinigung mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch beenden. Danach mit einem weichen Tuch trocknen.

SCHÄDEN: Bei anderen Flecken (Kosmetikreste, Lippenstift, Fette, Lebensmittelreste usw.) muss die Reinigung mit einem Reiniger mit Ammoniakbasis vorgenommen werden (z.B. CIF, Ammoniakal). Bei besonders hartnäckigen Flecken bzw. kleinen Schnitten und Kratzern benutzen Sie einen abrasiven Reiniger (z.B. VIM, AJAX) und einen Schleifschwamm (z.B. Scotch Brite). Die Reinigung mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch beenden. Bei tiefen Zigarettenverbrennungen bzw. kleinen Schnitten benutzen Sie bitte das Wartungsset (auf Wunsch lieferbar) bzw. nacheinander ein Schmirgelpapier von 220/320/500 (u. zum Abschluss evtl. von 1000). Bei jedem Wechsel des verschiedenen starken Schmirgelpapiers, sollte wenn notwendig den behandelten Bereich gut mit warmem Wasser und einem weichen Tuch gereinigt werden.

ZU VERMEIDEN: Es ist zweckmäßig Tecnoril® vor einem direkten Kontakt mit sehr starken Hitzequellen zu schützen (z.B. mit Topfunterseitzern). Einige besonders aggressive, chemische Produkte wie starke Säuren (z.B. Schwefelsäure), Ketone (z.B. Azeton), Chlorlösemittel (z.B. Chloroform) bzw. Lösemittelverbindungen (z.B. Produkte zum Abbeizen) können Flecken bewirken und das Material beschädigen. Bei ungewolltem Kontakt mit diesen Produkten wird empfohlen, jegliche Spur dieser Produkte sofort zu entfernen.

COMPOSITION: Tecnoril® est un matériau constitué principalement de 70% d'une partie minérale naturelle en combinaison avec une résine acrylique à 100% de haute qualité (ATH & PMMA) et non pas de résine polyester. Ceci fait qu'il reste inaltéré dans le temps en conservant sa couleur d'origine (il ne jaunit pas). Grâce à la caractéristique d'être un matériau compact, hygiénique et ignifuge non revêtu ou laminé, Tecnoril® permet d'avoir des installations élégantes et de haut rendement. La surface compacte et non poreuse est durable et facile à nettoyer avec les produits communs de nettoyage domestique. Grâce à sa composition et à la couleur homogène le long de toute l'épaisseur de sa masse, les petites coupures, les rayures et les brûlures de cigarettes peuvent être enlevées facilement pour rendre au produit sa beauté d'origine.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Tecnoril® est un matériau résistant et durable mais, comme tous les produits de haute qualité, il peut être endommagé s'il est utilisé de façon improprie. Comme traitement général d'entretien, nous vous conseillons de nettoyer la surface avec de l'eau tiède et du détergent délicat en utilisant un chiffon doux ou une éponge douce, humide. Essayez ensuite avec un chiffon doux.

TACHES: Tecnoril® est un matériau non poreux et les taches seront donc difficilement absorbées par la surface. Cependant l'importance du dommage éventuel dépend de la durée du contact avec l'agent tachetant, nous vous conseillons d'enlever tout de suite les taches. Dans le cas de taches laissées par l'eau riche en calcaire, par des savons ou des produits minéraux, nettoyez avec un détergent anticallcaire (ex : vinaigre, VIAKAL®, AJAX®, CIF®, anticallcaire). Ensuite nettoyez avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Essayez à la fin avec un chiffon doux. Dans le cas de taches d'autre nature (encre indélébile, rouge à lèvres, graisses, résidu de nourriture, etc.), nettoyez avec un détergent à base d'ammoniacale (ex : CIF® ammoniacal). Ensuite nettoyez avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Essayez à la fin avec un chiffon doux.

DOMMAGES: Dans le cas de taches particulièrement persistantes ou de petites coupures et rayures, utilisez un détergent abrasif (ex : VIM®, AJAX®, et une éponge abrasive (ex : SCOTCH-BRITE®)). Ensuite nettoyez avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Essayez à la fin avec un chiffon doux. Dans le cas de brûlures de cigarette ou de petites coupures utilisez une séquence de papiers de verre 220/320/500 et 1000 pour finir en nettoyant chaque fois entre un papier et l'autre la zone avec de l'eau chaude et un chiffon doux.

À ÉVITER: Attention aux certains produits chimiques particulièrement agressifs, comme les acides forts (ex: acide sulfurique concentré), cétones (ex: acétone), solvants chlorurés (ex: chloroforme) ou les combinaisons de solvants (ex: produits pour décapage), peuvent tacher et endommager. Dans le cas de contact accidentel avec ces produits, nous vous conseillons d'enlever tout de suite toute trace de ces produits. Protéger contre le contact direct avec les sources de haute chaleur. Quoi qu'il arrive, il n'y a rien d'irréparable. En effet, le Tecnoril® peut être réparé et rétabli facilement et rapidement en s'adressant à un artisan spécialisé.

CERAMICA DI BASSANO

COMPOSIZIONE ED ASPETTO: Ceramica di Bassano è un tipo di ceramica molto particolare e raffinata, spesso utilizzata per creazioni artistiche e decorative; è un materiale inorganico composto principalmente da minerali, argille, sabbia silicea e quarzo che costituiscono la terraglia dolce che viene cotta ad una temperatura di 1000°C. La verniciatura di superficie è ottenuta in una seconda cottura alla temperatura di 990°C. L'effetto ottenuto è quello di un prodotto piacevolmente liscio e cristallino tipico delle più raffinate ceramiche fimelemente artigianalmente.

CURA E PULIZIA: utilizzare normali prodotti e detersivi per la pulizia domestica. Panni o spugne morbidi e detersivi non abrasivi preserveranno l'originale lucentezza nel tempo.

MACCHIE: solo coloranti, inchiostri o vernici possono macchiare la superficie della ceramica: utilizzare solventi organici appropriati per la loro rimozione. Sciagquare accuratamente dopo il trattamento. Aloni e residui di calcare possono essere rimossi con comuni detersivi anticallcare.

DANNEGGIAMENTI: La ceramica per sua natura è un materiale fragile: preservare il lavabo da urti o cadute accidentali di oggetti pesanti ed appuntiti che possono provocare la scalfittura o la rottura.

DA EVITARE: Non usare panni o detersivi abrasivi, evitare, per quanto possibile, qualsiasi urto.

COMPOSITION: The Bassano ceramic is a very special and refined ceramic, which is often used for artistic and decorative creations; it is an inorganic product composed mainly of minerals, clay, siliceous sand and quartz which form the sweet part of the material which has been fired at 1000°C. The exterior paint is the result of a second cooking to the temperature of 990°C. The result is a very pleasant crystalline and smooth surface which is very common among the refined and handcrafted ceramics.

CARE AND CLEANING: Taking care of this material is easy and quick. Just clean the surface with soapy water or with common non abrasive gel cleaners and rinse carefully. The frequent cleaning of the ceramic, through these simple instructions, ensures that its original beauty is maintained and prevents signs of wear over time.

STAINS: Only colorants, ink or varnish can stain the ceramic's surface: use appropriate organic solvents for cleaning and remove the stains. Rinse carefully after the treatment. Limestone can be removed with common specific products anti-limestone.

DAMAGE: The typical disadvantage of the Ceramic material is the breakable surface: safeguard the wash basin from bumps or accidental falls of heavy or sharp items which can damage the surface.

TO AVOID: Avoid abrasive sponges or cleaners. Avoid, as much as possible, all kind of bumps.

ZUSAMMENSETZUNG UND AUSSEHEN: Keramik aus Bassano ist eine ganz besondere und edle Art von Keramik, die häufig für künstlerische und dekorative Kreationen verwendet wird. Die Lackierung der Oberfläche erfolgt durch ein zweites Brennen bei einer Temperatur von 990°C. Das Ergebnis ist ein angenehmes glattes und kristallines Produkt, das typisch für edle Keramiken ist, die mit handwerklicher Sorgfalt gefertigt sind.

PFLERGE UND REINIGUNG: Normale Produkte und Reiniger für den Haushalt verwenden. Weiche Tücher oder Schwämme und nicht scheuernde Reinigungsmittel bewahren den ursprünglichen Glanz langfristig.

FLECKEN: Nur Farbstoffe, Tinten oder Lacke können auf der Oberfläche der Keramik Flecken hinterlassen: sie können mit geeigneten organischen Lösemitteln entfernt werden. Nach der Behandlung reichlich nachspülen. Ränder und Kalkrückstände können mit herkömmlichen Kalkentfernern beseitigt werden.

DAMAGE: The typical disadvantage of the Ceramic material is the breakable surface: safeguard the wash basin from bumps or accidental falls of heavy or sharp items which can damage the surface.

BESCHÄDIGUNGEN: Keramik ist von Natur aus ein brüchiges Material: das Waschbecken vor Stößen und zufällig herabfallenden schweren und spitzen Gegenständen schützen, da dies zur Abplitterung oder zum Bruch führen könnte.

ZU VERMEIDEN: Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden, soweit möglich, Stöße jeder Art vermeiden.

COMPOSITION ET ASPECT: Ceramica di Bassano, céramique très particulière et raffinée utilisée pour créations artistiques et décoratives; matériel inorganique composée de minéraux, argiles, sable de silice et de quartz qui constituent le composé qui est cuit à une température de 1000° degrés. La peinture de la surface est obtenue avec une 2eme cuisson à 990 degrés. Produit lisse et cristalline typique de la meilleure céramique de fabrication artisanale.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Utiliser détergents pour le nettoyage domestique. Chiffons et éponges doux, détergents non abrasifs, pour assurer l'éclat d'origine au fil du temps.

TACHES: Seuls colorants, encres et peintures peuvent tacher la surface de la céramique. Utiliser de solvants organiques appropriés pour l'élimination. Rincer bien. Les taches et les dépôts de calcaire peuvent être éliminés avec un détergent commun anticallcaire.

DÉGATS: La céramique est un matériau fragile: protéger le lavabo de chocs ou tombes accidentelles d'objets lourdes ou à pointe qui peuvent provoquer ruptures ou rayures.

À ÉVITER: Éviter chiffons et détergents abrasifs, éviter tout impact.

INFO MATERIALI \ MATERIAL'S INFORMATION \ INFO MATERIALIEN \ INFO MATERIAUX

MITEK - MINERALMARMO®

COMPOSIZIONE: MITEK-MineralMarmo® è un materiale composto per il 75% da cariche minerali naturali (carbonati di calcio e triidrati di alluminio) e per il 25% da resina poliesteri. Il film di gelcoat che riveste la superficie del materiale è di tipo poliestere acrilato che consente di ottenere ottime caratteristiche di resistenza. L'estetica e le caratteristiche meccaniche e chimiche rendono questo materiale adatto all'arredo del bagno e degli ambienti pubblici.

CURA E PULIZIA: la pulizia frequente di MITEKMineralMarmo® assicura il mantenimento della sua bellezza originaria ed impedisce anche i segni dell'usura nel tempo. Alcune sostanze chimiche aggressive possono danneggiare la superficie di MITEK - MineralMarmo®. Si sconsiglia l'uso di: acidi e basi forti (come acido cloridrico e soda caustica), chetoni (acetone), solventi clorurati (trielina) e prodotti usati nel settore della verniciatura.

Nella quasi totalità dei casi non teme il contatto con prodotti per il trucco, lo smalto per unghie ed il relativo solvente.

MACCHIE: per rimuovere la maggior parte delle macchie, il calcare e lo sporco che normalmente si depositano sulla superficie, è sufficiente pulire con acqua saponata o i comuni detersivi non abrasivi insieme ad una spugna non abrasiva o un panno di cotone; al termine risciacquare bene la superficie. I prodotti consigliati sono: ACE crema gel, CIF in gel, AJAX, da utilizzarsi con spugna non abrasiva o panno di cotone.

DANNEGGIAMENTI: un uso improprio può provocare dei danni visibili sulla superficie: è possibile rimediare a graffi, lievi scheggiature, macchie ostinate solo se il film di gelcoat non è stato danneggiato in tutto lo spessore, è sufficiente carteggiare con carta abrasiva finissima (grana 800-1000) fino ad uniformare completamente la superficie e ripristinare la lucentezza originaria utilizzando pasta lucidante o polish (prodotti impiegati per lucidare la carrozzeria delle auto).

DA EVITARE: evitare l'uso di detersivi e spugne abrasive. Mitek - MineralMarmo® è un materiale con buona resistenza al calore, tuttavia evitare di appoggiare sulla superficie oggetti roventi. Si sconsiglia inoltre l'uso di prodotti chimici aggressivi. Alcune sostanze come inchiostro, cosmetici e tinture, a contatto prolungato con il materiale, possono rilasciare del colorante sulla superficie.

COMPOSITION: MITEK-MineralMarmo® is material composed of 75% natural mineral charges (calcium carbonates and aluminium trihydrates) blended with 25% polyester resin. The gelcoat film that covers the surface of the material is of the acrylate polyester type which allows excellent characteristics of resistance to be obtained. Its appearance and its mechanical and chemical characteristics make this material perfectly suitable for furnishing bathrooms and public rooms.

CARE AND CLEANING: The frequent cleaning of MineralMarmo® ensures that its original beauty is maintained and prevents signs of wear over time. Some aggressive chemicals may damage the surface of MineralMarmo®. It is advised not to use strong acids and bases (such as hydrochloric acid and caustic soda), ketones (acetone), chlorinated solvents (trichloroethylene) and products used in the painting sector. In many cases it doesn't have problem with make-up, nail enamel and related solvent.

STAIN: Taking care of MineralMarmo® is easy and quick. In order to remove stains, limescale or stains that commonly deposit on the surface just clean MineralMarmo® with soapy water or with common non abrasive gel cleaners and rinse carefully. The cleaning products more used are: ACE gel, CIF gel, AJAX to use with non abrasive sponge or with a cotton cloth.

DAMAGE: Improper use can cause visible defects on MineralMarmo® surface. It is often possible to eliminate scratches, stains or splinters easily at home. If the gelcoat isn't damaged totally in its depths, it will be possible to uniform the surface by using very fine sandpaper (800-1000 grain). To regain original brilliance use polish products (i. e. car bodies polish will be ok).

TO AVOID: Avoid abrasive sponges or cleaners. MineralMarmo® has a good resistance to heat but it is better to avoid leaning scorching objects on the surface. Do not use aggressive chemical cleaners such as nail varnish remover or trichloroethylene. Some substances such as ink, cosmetics and dyes could leave stains on the surface after a prolonged contact. Do not lean directly on Mineralmarble lit up cigarettes.

Do not cut anything directly on MineralMarmo® surface.

ZUSAMMENSETZUNG: MineralMarmo® ist ein Material, das zu 75% aus natürlichen mineralischen Ladungen besteht (Kalziumkarbonat und Aluminiumtrihydraten) und 25% aus Polyesterharz. Der Gelcoat Film, der die Oberfläche des Materials bedeckt ist vom Typ Polyesteracrylat, das optimale Eigenschaften der Widerstandsfähigkeit erlaubt. Aufgrund der Ästhetik und der mechanischen und chemischen Eigenschaften ist dieses Material für die Einrichtung von Badezimmern und öffentlichen Räumen geeignet. MineralMarmo® ist ein sehr vielseitiges Material, das die Entwicklung von vielen Formen ermöglicht: Waschbecken, Platten, Grundflächen, Säulen in zahlreichen Farben und Feinbearbeitungen.

PFLEGE UND REINIGUNG: Das Reinigen des Waschtisches geschieht am einfachsten mit Wasser und Seife oder milden Flüssigreinigern. Reinigungsmittel mit Schleifmittel dürfen nicht verwendet werden, da die Oberfläche dadurch mit werden kann. Das Produkt verträgt die meisten im Haushalt vorkommenden Chemikalien, doch sollten eventuelle Flecken schnellstens beseitigt werden.

FLECKEN: Sich um Mineralmarmor zu kümmern ist einfach und schnell. Um der größte Teil von Flecken, Kalkstein und Schmutz wegzunehmen, die sich normalerweise auf die Oberfläche absetzen, genügt es, Mineralmarmor mit Seifenwasser oder üblichen NICHT SCHLEIFENDEN REINIGUNGSMITTELN zu putzen. Die Oberfläche gut ausspülen. Dafür benutzen Sie ein Baumwolltuch oder einen nicht schleifenden Schwamm.

SCHÄDEN: Bei unsachgemäßem Einsatz von scheuernden Reinigungsmitteln, bei Beanspruchung durch scharfe, ritzende oder schleifende Gegenstände oder bei langzeitigem Einfluss von Farbstoffen sind Schäden in der Oberfläche (Gelcoat) möglich. Die Beseitigung dieser Schleif- oder Farbspuren erfolgt anhand eines Reparatursets auf Wunsch lieferbar.

ZU VERMEIDEN: Einige aggressive chemische Substanzen können die Oberfläche von MineralMarmo® beschädigen. Es wird von der Verwendung von folgenden abgeraten: Säuren und starke Basen (wie Chlorwasserstoffsäure und Atznatron), Ketonen (Aceton), Chlorlösungsmitteln (Trichloräthylen) und Produkten, die im Lackiersektor verwendet werden. Vorsicht bei der Benutzung von Haarfärbemitteln. Einige Mittel sind so aggressiv, dass sich die Spuren nicht entfernen lassen. Vom Wäschewaschen im Becken ist abzuraten, da die Farbstoffe der Kleidung sich absetzen können und das Beckendauerhaft geschädigt wird.

COMPOSITION: MITEK - MineralMarmo® est un matériau composé de 75% de minéraux naturels (carbonates de Calcium et trihydrates d'aluminium) et de 25 % de résine polyester. Le film de gelcoat, qui recouvre la surface du matériau, est en polyester acrylate, permettant d'obtenir une résistance optimale. Grâce à son côté esthétique et ses caractéristiques mécaniques et chimiques, ce matériau convient parfaitement pour l'équipement de la salle de bains et des espaces publics.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Le nettoyage fréquent du MineralMarmo® garantit le maintien de son éclat d'origine, sans laisser apparaître aucun signe d'usure au fil du temps.

Certaines substances chimiques agressives attaquent les surfaces en MineralMarmo®. Aussi est-il vivement déconseillé d'utiliser des acides et des bases fortes (comme par exemple l'acide chlorhydrique et la soude caustique), des cétones (acétone), des solvants chlorurés (trichloréthylène) ainsi que les produits utilisés dans le domaine de la peinture. Dans presque tous les cas ne craint pas de contact avec le maquillage, vernis à ongles, et son solvant.

TACHES: Pour enlever la plus grande partie des tâches, le calcaire et les impuretés qui d'habitude se déposent sur la surface, il suffit de nettoyer MineralMarmo® avec de l'eau savonneuse ou des détergents communs non abrasifs. Utiliser une éponge non abrasive ou un chiffon en coton en prenant soin de bien rincer la surface. Les produits conseillés sont : ACE crème gel, CIF en gel, AJAX.

DOMMAGES: Un emploi non correct peut provoquer des défauts visibles sur la surface. En cas de rayures profondes, de légères ébréchantures et de tâches difficiles, une simple procédure peut solutionner le problème: si la pellicule gelcoat n'a pas été endommagée dans toute son épaisseur, il suffit de frotter et uniformiser la surface à l'aide du papier de verre (grain 800-1000). Pour obtenir le brillant d'origine il faut utiliser de la pâte à cirer ou du polish (produits utilisés pour la carrosserie des voitures) selon les indications fournies par le producteur.

À ÉVITER: Pour le nettoyage de MineralMarmo® il faut éviter les détergents et les éponges abrasives. MineralMarmo® est un matériel résistant à la chaleur mais il faut éviter de poser sur la surface des objets brûlants.

Il est déconseillé l'emploi de produits chimiques. Certains produits comme l'encre, les cosmétiques et la teinture, à contact prolongé avec MineralMarmo®, peuvent relâcher des colorants sur la surface.

CEMAK

COMPOSIZIONE ED ASPETTO: Cemak è un composto di materiale similcemento (cemento e resine acriliche), un prodotto organico naturale, inerte non irritante, anallergico.

È un materiale per sua natura discretamente assorbente e viene reso completamente impermeabile e resistente alle macchie dei più comuni prodotti in uso in bagno con uno speciale trattamento con vernici epossidiche.

Si presenta di colore omogeneo ma ruvido al tatto per esprimere la vera sensazione della pietra grezza.

CURA E PULIZIA: per la pulizia quotidiana è sufficiente rimuovere eventuali sostanze presenti su CEMAK con un detersivo neutro ed un panno morbido. Risciacquare con abbondante acqua dopo l'uso di detersivi.

Queste semplici raccomandazioni preserveranno intatto il CEMAK nel tempo.

MACCHIE: il contatto più o meno prolungato di CEMAK con prodotti che possono tralasciare sulla superficie del colore, come ad esempio tinte per capelli, rossetti, matite per il trucco, possono macchiare la superficie: lavare con un detersivo come CIF Gel o Crema ed un panno morbido. Sciacquare abbondantemente con acqua corrente e se necessario ripetere l'operazione.

DANNEGGIAMENTI: la consistenza e la finitura ruvida della superficie fanno di CEMAK un prodotto resistente agli urti e alle abrasioni. Nel caso di danni particolarmente evidenti contattate il vostro rivenditore.

DA EVITARE: non appoggiare sulla superficie di CEMAK oggetti che possono strisciare e scalfire la superficie stessa. Non usare detersivi o panni abrasivi. Non usare acidi, soda caustica, anticalcare, candeggina.

Evitare il contatto con tinture per capelli, rossetti e matite per il trucco.

COMPOSITION: Cemak is a material similar to cement (cement's grit plus acrylic resins), an organic product, natural, inert and hypoallergenic. Usually this material is quite absorbent but it becomes much stronger and completely stain - and waterproof thanks to a special treatment with epoxy paint. Its color is homogeneous but rough to the touch for expressing the real feeling of the unrefined stone.

CARE AND CLEANING: Taking care of Cemak is easy and quick. In order to remove stains, limestone or stains that commonly deposit on the surface just clean Cemak with soapy water or with common non abrasive gel cleaners and rinse carefully. The frequent cleaning of Cemak, through these simple instructions, ensures that its original beauty is maintained and prevents signs of wear over time.

STAINS: Some substances such as ink, cosmetics and dyes could leave stains on the surface after a prolonged contact. Clean the surface with CIF Gel or cream and a soft sponge. Rinse with lots of water and if it is necessary repeat the treatment.

DAMAGE: The composite and the rough surface of Cemak, make this material very strong against bump and scraping off. In case of visible and deep damages it is recommended to contact your dealer.

TO AVOID: Do not lean on the surface items which can scratch or cut into the surface itself. Do not use harsh chemicals such as acetone, turpentine, acids, paint strippers, cleaning for ovens or for the cleaning of metals.

Some substances such as ink, cosmetics and dyes in prolonged contact with the product, can leave stains on the surface. Do not put lighted cigarettes on the surface, do not cut directly on the surface.

ZUSAMMENSETZUNG UND AUSSEHEN: Cemak besteht aus einer Zementkiesverbindung (Zement und Acrylharz), es ist ein natürliches organisches Produkt, reaktionsträge, nicht irritierend und antiallergisch. Das Material ist auf Grund seiner Natureigenschaften absorbierend, die spezielle Behandlung mit Epoxylack macht das Produkt undurchlässig und in Bezug auf herkömmliche Flecken und der im Bad verwendeten Produkte widerstandsfest.

Die Oberfläche hat eine homogene Farbe ist jedoch bezüglich der Haptik rau um das Gefühl des ungeschliffenen Steines zu vermitteln.

PFLEGE UND REINIGUNG: Für die tägliche Reinigung reicht es aus ein feuchtes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel zu verwenden. Nach Gebrauch von Reinigungsmitteln gut nachspülen; Ihr Cemak Waschbecken wird auf diese Weise in der Zeit von Verschleiß bewahrt.

FLECKEN: Ein längerer Kontakt mit Farbstoffen wie Haarfärbemittel, Lippenstift, Schminke, können die Oberfläche beflecken: diese mit CIF Gel oder Creme und einem weichen Tuch reinigen, mit Wasser abspülen und wenn nötig den Vorgang wiederholen.

SCHÄDEN: Die Beschaffenheit und die raue Oberfläche machen aus Cemak ein gegen Stöße und Abrieb widerstandsfähiges Produkt.

ZU VERMEIDEN: Keine Gegenstände auf die CEMAK Oberfläche abstellen, die diese zerkratzen oder zerschrammen können. Keine Scheuerreiniger oder Scheuerschwämme verwenden. Keine aggressiven Chemikalien wie Aceton, Säuren, Entkalker und Bleichen verwenden. Den Kontakt mit Haarfärbemitteln, Lippenstift und Schminke vermeiden.

COMPOSITION ET ASPECT: Cemak est composé d'un matériau comme le ciment (ciment et de résines acryliques), un produit naturel organique, inerte, non irritant, non allergique. Il est un matériau relativement absorbant, complètement étanche et résistant aux taches de produits les plus courants en usage dans la salle de bains avec un traitement spécial à la peinture époxy. La couleur est uniforme, rugueuse au toucher comme la pierre brute.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Pour le nettoyage quotidien, il suffit d'enlever les substances sur la surface avec un détergent neutre et un chiffon doux. Rincez abondamment à l'eau après utilisation de détergents.

Ces recommandations simples permettront de préserver intact le Cemak au fil du temps.

TACHES: Le contact plus ou moins prolongé avec des produits qu'on peut laisser sur la surface de la couleur, comme les teintures pour cheveux, rouges à lèvres, crayons pour le maquillage, peut tacher la surface:

Laver avec un détergent doux tel que CIF gel ou une crème et un chiffon doux. Rincer abondamment avec de l'eau propre et si nécessaire répéter l'opération.

DÉGÂTS: La texture et la finition rugueuse de la surface rend le produit résistant aux chocs et à l'abrasion. En cas de dommages particulièrement évident, contactez votre revendeur.

À ÉVITER: Ne pas placer d'objets sur la surface qui peut ramper et rayer la surface. Ne pas utiliser de détergents ou des chiffons abrasifs. Ne pas utiliser d'acides, soude caustique, la chaux, l'eau de Javel.

Éviter le contact avec les teintures pour cheveux, rouges à lèvres et crayons pour le maquillage.

Mastelladesign
BATH - FASHION

Le tonalità delle riproduzioni fotografiche sono puramente indicative. Per un'esatta scelta si deve fare riferimento al campionario colori.

The colour shades in the pictures are merely indicative. For a precise choice it is necessary to refer to the colour samples.

Die Farbtöne der Fotos sind nicht richtungsgebend, die genaue Farbwahl sollte durch die Farbkarte erfolgen.

Les tonalités des reproductions photographiques sont purement indicatives. Pour un choix exact, faire référence aux échantillons de couleurs.

Concept & Research: Mastella

Graphic & Concept: Sintony.com

Photo: Paolo Golumelli for Sintony

Styling: Cristina Chinellato

Select: Grafiche Antiga

Print: Grafiche Antiga

Thanks: Twils
Pallucco

01

Mastella s.r.l.

Via E. Azzi, 7
31040 Castagnole di Paese TV
tel. +39 0422 43 17 32
fax +39 0422 43 17 60

Mastella Export

ph. +39 0422 43 17 82
fax +39 0422 23 05 55
www.mastella.it
mastella@mastella.it

